



The Wind Through The Keyhole

El regreso al mundo de La Torre Oscura



BATTLEGROUND - THE NIGHT HAS COME - KING Y NEIL GAIMAN - THE BOOGEYMAN - THE THING



| |
|---------------|
| PORTADA |
| ÍNDICE |
| EDITORIAL |
| NOTICIAS |
| TORRE OSCURA |
| CÓMICS |
| INFORME |
| ENTREVISTA |
| CORTOMETRAJES |
| OTROS MUNDOS |
| OPINIÓN |
| LECTORES |
| CONTRATAPA |

EDITORIAL

El pasado lunes 23 de abril tuvo lugar el evento *World Book Night* 2012, de forma simultánea en cuatro países: Estados Unidos, Inglaterra, Irlanda y Alemania. La idea es llevar libros...

PÁG. X

NOTICIAS

- Las 25 mejores novelas de horror del milenio
- *Joyland*, un asesino en serie en un parque de diversiones
- Varios premios recientes para Stephen King
- *Los Ojos del Dragón* podría ser una miniserie televisiva en la cadena SyFy
- *Area 81*, un ebook en castellano

... y otras noticias

PÁG. 4

INFORME

Stephen King's Battleground

Aquellos coleccionistas de la obra de Stephen King han podido comprobar, especialmente en los últimos años, que cada vez hay más "focos" que generan nuevos artículos para coleccionar.

PÁG. 36

Y ADEMÁS...

CORTOMETRAJES (PÁG. 47)

OTROS MUNDOS (PÁG. 51)

OPINIÓN (PÁG. 56)

LECTORES (PÁG. 60)

CONTRATAPA (PÁG. 63)

LA TORRE OSCURA

THE WIND THROUGH THE KEYHOLE

El regreso al universo de La Torre Oscura

El mes de abril nos trajo un nuevo libro de Stephen King, nada menos que *The Wind Through The Keyhole*, una novela ambientada en el universo de *The Dark Tower*. Vendría a ser algo así como el *Tomo 4.5*, en lo que a cronología se refiere, aunque también se puede leer como un relato independiente.

Los fans estaban ansiosos por volver a encontrarse con Roland, el pistolero. Ya no hay que esperar más. El libro está con nosotros (al menos su edición en inglés), y seguramente en pocos meses tendremos la respectiva edición en castellano. Para los que aún no hayan tomado contacto con este libro, es bueno recordar...

PÁG. 17



CÓMICS

The Stand: The Night Has Come #1 - #6

Luego de 4 años y 31 números, la adaptación de *Marvel Comics* de la novela *The Stand*, de Stephen King, finalmente concluyó con el arco de 6 entregas titulado *The Night Has Come*. Cubriendo por entero el tercer libro...

PÁG. 27

ENTREVISTA

El rey y yo

La primera vez que vi a Stephen King fue en la ciudad de Boston, en el año 1992. Estuve en su suite de hotel, conocí a su mujer, Tabitha. Tabby cuando la conoces, y sus entonces adolescentes hijos, Joe y Owen.

PÁG. 39

EN PRÓXIMOS NÚMEROS DE INSOMNIA...

A FONDO: *Ghost Brothers of Darkland County*

BACKSTAGE: El 25º aniversario de *Stand By Me*

CORTOMETRAJES: *The Walking Ghost*

OTROS MUNDOS: *Conan*, de Robert Howard

| |
|------------------|
| PORTADA |
| ÍNDICE |
| EDITORIAL |
| NOTICIAS |
| TORRE OSCURA |
| CÓMICS |
| INFORME |
| ENTREVISTA |
| CORTOMETRAJES |
| OTROS MUNDOS |
| OPINIÓN |
| LECTORES |
| CONTRATAPA |

EDITORIAL

World Book Night

El pasado lunes 23 de abril tuvo lugar el evento *World Book Night 2012*, de forma simultánea en cuatro países: Estados Unidos, Inglaterra, Irlanda y Alemania. La idea es llevar libros a la gente que tiene acceso limitado a la literatura; esto incluye hogares de atención de enfermos, refugios para personas de la calle, orfanatos, etc. Una excelente idea, que este año es de interés para nosotros porque uno de los libros que se repartió es nada menos que *The Stand*, de Stephen King. Bunny Hand, dueña de la librería *Mysterious Galaxy*, fue una de las voluntarias que entregó ejemplares de esta novela a personas sin techo.

Bunny comentó que *The Stand* es una de sus novelas favoritas, "una increíble historia del bien contra el mal, en el fin del mundo". Y con respecto a los motivos que le llevaron a elegir este título, destacó que "es una novela muy larga, de 1400 páginas. Yo pienso que si una persona sin hogar va a recibir sólo un libro en el año, está bueno que se trate de un título que disfrute por mucho tiempo". Para poder llevar adelante este proyecto, las editoriales realizaron ediciones especiales de cada uno de los libros. O al menos donan la cantidad de ejemplares necesarios. Solamente en Estados Unidos participaron 25 mil voluntarios, una cifra muy importante.

Los escritores, por otro lado, han donado sus regalías por estos ejemplares y UPS los distribuye de forma gratuita. Y si bien la noticia más destacable de este mes en materia King es la publicación de *The Wind Through The Keyhole*, no queríamos dejar de comentar lo de *World Night Book*. Nuevamente, Stephen King forma parte de un evento solidario y de apoyo a la literatura, siempre teniendo presente a los que menos pueden. Una vez más tenemos que reconocer su generosidad. ■

¡HASTA EL MES PRÓXIMO!

STAFF



EDITOR
RAR

SUBEDITOR
Ariel Bosi

COLABORADORES
Sonia Rodríguez, Oscar Garrido
Marcelo Burstein, Luis Braun
José María Marcos, Javier Martos
Elwin Alvarez, Fabio Ferreras

PARTICIPARON EN ESTE NÚMERO
Julio Romero
Jorge Yolands

PUEDEN ENVIAR COMENTARIOS, SUGERENCIAS, ARTÍCULOS Y CUENTOS A
INSOMNI@MAIL.COM

GRACIAS A
Lilja's Library
Bev Vincent
Talk Stephen King
Ka-Tet Corp
Y muy especialmente a los lectores constantes.
WWW.STEPHENKING.COM.AR

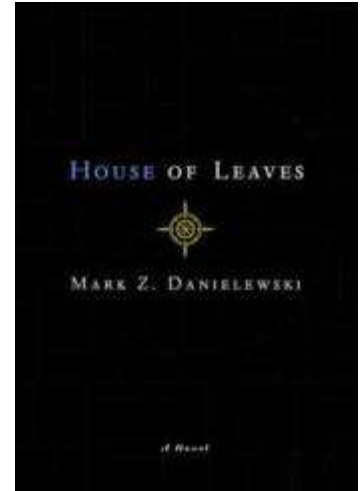
| |
|-----------------|
| PORTADA |
| ÍNDICE |
| EDITORIAL |
| NOTICIAS |
| TORRE OSCURA |
| CÓMICS |
| INFORME |
| ENTREVISTA |
| CORTOMETRAJES |
| OTROS MUNDOS |
| OPINIÓN |
| LECTORES |
| CONTRATAPA |

NOTICIAS

LAS 25 MEJORES NOVELAS DE HORROR DEL MILENIO

Matt Barone, del sitio web *Complex*, elaboró un interesante ranking con las mejores novelas de horror del nuevo milenio. Es decir, aquellas publicadas a partir del año 2000. En la lista hay sorpresas, algunos autores nuevos (y que habrá que descubrir) y varios títulos ya conocidos por los lectores de **INSOMNIA**:

01. *House Of Leaves*, de Mark Z. Danielewski (2000)
02. *Haunted*, de Chuck Palahniuk (2005)
03. *Under The Dome*, de Stephen King (2009)
04. *Drood*, de Dan Simmons (2009)
05. *A Dark Matter*, de Peter Straub (2010)
06. *Horns*, de Joe Hill (2010)
07. *The Grin Of The Dark*, de Ramsey Campbell (2007)
08. *World War Z: An Oral History Of The Zombie War*, de Max Brooks (2006)
09. *The Passage*, de Justin Cronin (2010)
10. *The Lost*, de Jack Ketchum (2001)
11. *The Rising*, de Brian Keene (2003)
12. *Lisey's Story*, de Stephen King (2006)
13. *Lunar Park*, de Bret Easton Ellis (2005)
14. *Ghost Road Blues*, de Jonathan Maberry (2006)
15. *Lullaby*, de Chuck Palahniuk (2002)
16. *Dark Harvest*, de Norman Partridge (2006)
17. *Let The Right One In*, de John Ajvide Lindqvist (2004)
18. *The Ruins*, de Scott Smith (2006)
19. *Sharp Objects*, de Gillian Flynn (2006)
20. *A Choir Of Ill Children*, de Tom Piccirilli (2003)
21. *Heart-Shaped Box*, de Joe Hill (2007)
22. *The Terror*, de Dan Simmons (2007)
23. *The Walking*, de Bentley Little (2000)
24. *The Missing*, de Sarah Langan (2007)
25. *John Dies At The End*, de David Wong (2007)



ÁREA 81



Área 81, el primer libro en castellano de Stephen King que únicamente se editará en formato digital, salió a la venta en España el 29 de marzo, y está disponible en todas las librerías de Internet a un precio de 1,99 euros, según ha informado la editorial *Plaza & Janés*. Este gesto le confirma como un autor sin prejuicios, no solo en su literatura, sino también en su forma de entender la difusión de los libros.

Área 81 (originalmente *Mile 81*) es una novela corta que se publicó el pasado mes de septiembre en el mercado anglosajón y que se convirtió en un "best seller" a las pocas horas de ponerse a la venta. El título hace referencia a un área de descanso al lado de la carretera que se encuentra abandonada y cerrada desde hace tiempo.

Pete Simmons, un curioso niño de 10 años, decide ir con su bici hasta el área abandonada, donde encuentra una botella de vodka medio llena que decide probar, y acaba emborrachándose. Cuando se despierta, descubre un coche aparcado, sin matrícula y con la puerta medio abierta, que recuerda a algunos vehículos que ya aparecieron en anteriores novelas del autor, como *From a Buick 8*.

Quienes la disfrutaron en inglés la calificaron de impactante o terrorífica. Queda por ver si los lectores en castellano recompensan la apuesta de Stephen King con el ebook de *Área 81*.

EL RESPLANDOR: NUEVO EBOOK

Tras la reciente salida de *Área 81* en ebook y continuando la acertada iniciativa de publicar a King en digital, se ha anunciado que el próximo 10 de mayo saldrá a la venta la novela *El Resplandor*. Como ocurrió con *Área 81*, el libro se podrá adquirir en las principales plataformas online, y su precio ascenderá a 6,99 euros.

¿QUÉ VENDRÁ DESPUÉS?

En principio, los Lectores Constantes en español tenemos suficiente material de Stephen King para quedar satisfechos durante un tiempo. Hace escasas semanas se publicó *22/11/63*, la última novela de King en castellano; también ha salido a la venta el ebook de *Área 81*. En los próximos meses llegará *The Wind Through The Keyhole*; pero mucho antes, en junio, podremos adquirir *Blockade Billy* en castellano (junto al relato *Moralidad*). Además, en julio aparecerá el tomo séptimo de los cómics de *La Torre Oscura (Las Hermanitas de Eluria)*. Todo esto sin contar lo nuevo que aparezca en inglés. A pesar de todo este material, ya nos preguntamos qué vendrá después. En el foro oficial de King, un usuario pregunta lo siguiente:

"¿Estáis seguros de que no hay una "novela de baúl" rondando por ahí? ¿O una fantástica colección de relatos?"

Y la moderadora responde:

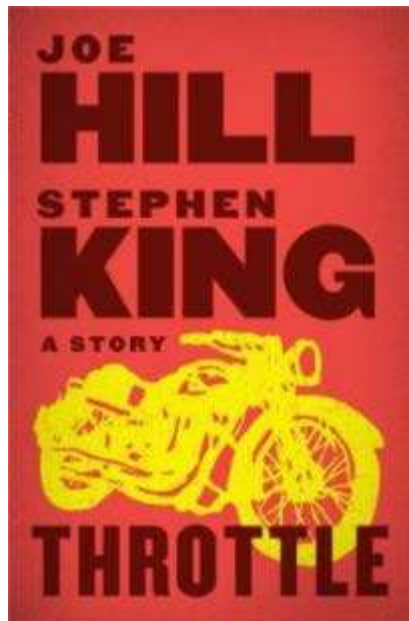
"A veces [King] nos sorprende con uno o dos relatos cortos, y sé lo que pretende hacer con el libro en que está trabajando ahora".

JOYLAND

La pregunta del apartado anterior parece tener respuesta, ya que recientemente el famoso escritor Neil Gaiman entrevistó a Stephen King para *The Times*, y el autor de Maine admite estar escribiendo una nueva novela titulada *Joyland*, que trata de un asesino en serie en un parque de atracciones.

Luego de la entrevista con Neil Gaiman, Stephen King confirmó en su sitio oficial que, efectivamente, *Joyland* es un trabajo actual, que está terminado pero que necesita ser editado. Por el momento no hay editorial ni fecha confirmada.

Los que quieran leer íntegra la entrevista de Gaiman a King lo pueden hacer en este mismo número de **INSOMNIA**, gracias a la traducción de nuestra colaboradora Soniarod.



Inspirado por el cuento clásico *Duel*, de Richard Matheson, Stephen King y su hijo Joe Hill escribieron a cuatro manos el relato *Throttle*, que ha formado parte de una antología en homenaje al propio Matheson, y que recientemente también fue adaptado al cómic. Ahora se publica en formato ebook en Estados Unidos, a un precio de 1,99 dólares y disponible para varios lectores de libros electrónicos.

PREMIOS BRAM STOKER: UNO SÍ Y OTRO NO

Finalmente, el relato *Herman Wouk Is Still Alive* ganó el Premio Bram Stoker como mejor relato de 2011. Anteriormente, King había estado nominado en esta categoría en 1998 (*Autopsy Room Four*) y 2003 (*Harvey's Dream*). Pero, desafortunadamente, *Salem's Lot* no se alzó con el tan ansiado galardón de *Novela de Vampiros del Siglo*, que fue obtenido por *I Am Legend*, la gran novela de Richard Matheson. Por otro lado, Rocky Wood se llevó el premio de *Libro de No-Ficción* por su gran trabajo Stephen King: *A Literary Companion*.

PREMIO DE LOS ANGELES TIMES

El pasado jueves 19 de abril se entregaron los *Times Book Prize 2011*, que premian, según el criterio de *Los Angeles Times*, los mejores libros del año pasado. La novela *11/22/63* (de Stephen King) se alzó con el premio de mejor libro en la categoría *Misterio-Thriller*.

2012 THRILLER AWARD

Se han conocido las nominaciones para los *2012 Thriller Awards*, premios que se entregarán el próximo 14 de julio durante el *ThrillerFest VI*, que tendrá lugar en el *Hotel Grand Hyatt*, de New York. En la categoría de *Mejor Novela en Tapa Dura*, podemos encontrar a: *11/22/63* (Stephen King), *Buried Secrets* (Joseph Finder), *A Hard Death* (Jonathan Hayes), *The Ridge* (Michael Koryta) y *The Two Deaths of Daniel Hayes* (Marcus Sakey).

REEDICIONES EN INGLATERRA

A partir del próximo mes de junio, la editorial *Hodder Paperbacks* reeditará muchos de los títulos de

Stephen King en formato de bolsillo. Las portadas está muy bien diseñadas. A continuación, algunos ejemplos.



NUEVA ANTOLOGÍA



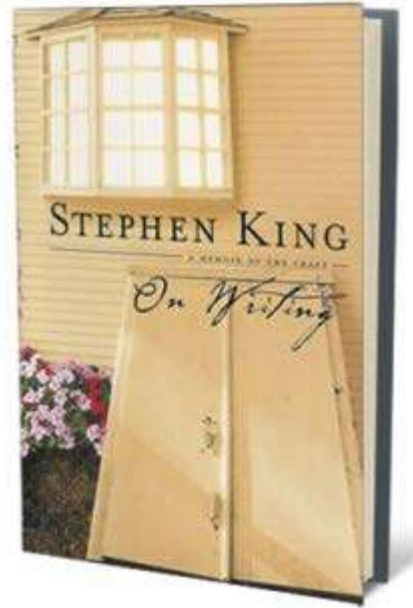
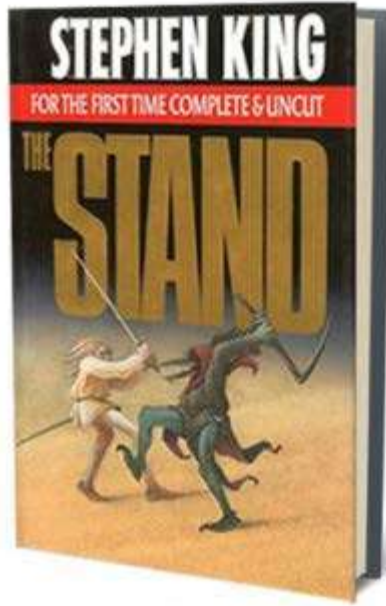
El próximo 4 de julio saldrá a la venta una nueva antología de relatos titulada *The Year's Best Dark Fantasy & Horror 2012 Edition*. En esta recopilación, de 554 páginas de extensión y publicada por el sello *Prime Books*, se incluirá el relato de Stephen King *The Dune*, publicado hace unos meses en la revista *Granta*.

RANKING DE LIBROS

El sitio web *Vulture* realizó un ranking, a criterio de ellos, de los 62 libros publicados por Stephen King. En los primeros lugares (los supuestos mejores libros) se encuentran:

- 01 - *The Stand*
- 02 - *On Writing*
- 03 - *IT*

- 04 - *The Shining*
- 05 - *Different Season*
- 06 - *Misery*
- 07 - *The Dark Tower 4: Wizard and Glass*
- 08 - *Salem's Lot*
- 09 - *The Dead Zone*
- 10 - *Lisey's Story*
- 11 - *Danse Macabre*
- 12 - *Under the Dome*





Y los últimos puestos correspondieron a:

- 58 - *The Regulators*
- 59 - *Insomnia*
- 60 - *Dreamcatcher*
- 61 - *The Tommyknockers*
- 62 - *Rose Madder*





En la revista española *XL Semanal* (número del 22 al 28 de abril) se publicó un artículo sobre Stephen King, como refleja su portada. Se trata de la entrevista realizada por Neil Gaiman, que publicamos en este mismo número de **INSOMNIA**.

VUELVEN LOS ROCK BOTTOM REMAINDERS



Después de un tiempo de ausencia, vuelven los *Rock Bottom Remainers*, el grupo de rock integrado por escritores y figuras de la literatura. Será el 23 de junio, en la *2012 ALA Annual Conference* que tendrá lugar en el *Anaheim California Convention Center Arena*. Los integrantes actuales son: Stephen King, Amy Tan, Mitch Albom, Dave Barry, Matt Groening, Scott Turow, Ridley Pearson, Greg Iles, James McBride, Roy Blount, Jr., Kathi Goldmark y Sam Barry. El músico Roger McGuinn, de *The Byrds*, se sumará a la banda como músico invitado.

CARRIE EN CD

Ghostlight Records editará en los próximos meses el CD de *Carrie: The Musical*, la nueva producción de Hollywood que se estuvo representando recientemente, basado en la novela de Stephen King y con música de Dean Pitchford y Michael Gore.

NOS4A2



Recientemente, en *WonderCon*, Joe Hill habló de su próxima novela, *NOS4A2* (título que es una original forma de escribir *Nosferatu*, aunque es realidad se trata de una patente de automóvil), que se publicará este año y a la que calificó como "su tesis de graduación en horror". Esperamos que no tarde mucho en aparecer en castellano. Como dato curioso y por lo que vemos en la fotografía, el parecido físico con su padre, Stephen King, es realmente asombroso.

MUERDE MUERTOS 2012



La editorial *Muerde Muertos* nos anuncia el lanzamiento de dos nuevos títulos para este año 2012. Se trata de *Beber en Rojo*, del gran Alberto Laiseca, y *Muerde Muertos (Quién alimenta a quién...)*,

de los hermanos Carlos y José María Marcos:

Beber en Rojo (Drácula), de Alberto Laiseca: El autor de *Los Sorias* aborda el tema de la importancia del monstruo en el arte y nos invita a comprender el mundo a través del bello lenguaje de la noche y los abismos. Esta edición puede conseguirse con dos portadas diferentes. \$65 (novela, 128 páginas).

Muerde Muertos (Quién alimenta a quién...), de Carlos Marcos y José María Marcos: Los hermanos Marcos presentan una novela epistolar que transcurre entre Buenos Aires y Salamanca, reconstruyendo los pasos de los extraños muerde muertos, que se suman al panteón de los seres fantásticos de la mejor literatura universal. \$75 (novela, 280 páginas).

Para más información, visita el blog de la editorial: WWW.MUERDEMUERTOS.BLOGSPOT.COM.AR

LA NUEVA CARRIE

Se ha anunciado que el nuevo film que adapta *Carrie* se estrenará el 15 de marzo de 2013. Esta nueva versión, escrita por Roberto Aguirre-Sacasa, será una nueva adaptación del libro original, y no una remake de la película de Brian de Palma.

Está confirmado también que a la actriz Julianne Moore se le ha ofrecido de forma oficial el rol de madre de Carrie. También ha trascendido que la película contendrá "filmaciones encontradas", tal como está contada originalmente la novela de King.

¿LOS OJOS DEL DRAGÓN EN TV?

La novela de fantasía *The Eyes of the Dragon (Los Ojos del Dragón)*, de Stephen King, podría convertirse en una película o miniserie televisiva. El bestseller de 1987 está en la mira de la cadena SyFy, y podría anunciarse pronto la confirmación oficial.

Por el momento, se sabe que Michael Taylor (*Battlestar Galactica*) y Jeff Vintar (*I, Robot*) están trabajando en el guión, con Taylor y Bill Haber como productores ejecutivos.

Al respecto, el agente de Stephen King anunció que la idea original es de una miniserie de cuatro horas de duración.

PREMIOS EN EL FESTIVAL DE LEWISTON-AUBURN



Monroe Mann (centro) recibiendo el premio

El film de Monroe Mann, *You Can't Kill Stephen King*, fue todo un éxito en el reciente festival de cine de Lewiston-Auburn, y se hizo ganador del Premio del Público como *Mejor Film*. Se trata de una comedia negra que parodia y homenajea a Stephen King y sus personajes. Ahora Mann y su equipo esperan poder distribuir el film a lo largo de todo el país y, tal vez, al exterior.

Además, otro film relacionado con Stephen King fue premiado en dicho festival. Se trata del cortometraje *The Last Rung on the Ladder*, dirigido por Lucas Stewart. Este dollar baby, que adapta el clásico cuento de igual título, se llevó dos galardones: *Mejor Corto* y *Mejor Film de Maine*.

DOLLAR BABIES AL DÍA

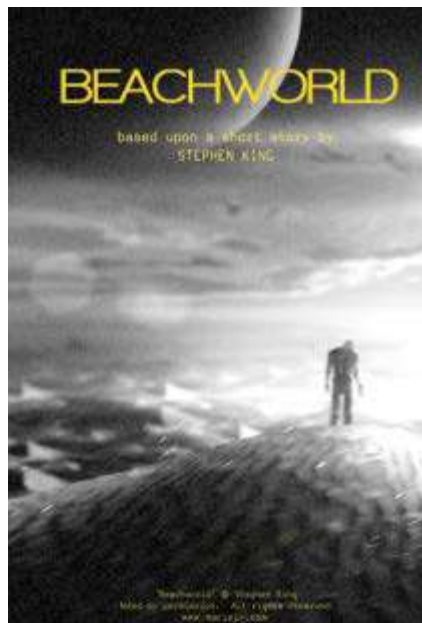
por Oscar Garrido

Ya ha sido anunciado previamente en **INSOMNIA** que *The Last Rung On The Ladder*, dirigido por Lucas Stewart, ha sido galardonado en el *Festival de Lewiston* con dos premios: *Mejor Corto* y *Mejor Film de Maine*. ¡Enhorabuena por los éxitos!

Dos nuevos dollar babies han aparecido en los últimos días. Se trata de *Rest Stop* (Ben Woods) y *The Man Who Loved Flowers* (Benjamin Dietze).

El pasado 13 de abril se completó *Beachworld*, de la directora rusa Maria Ivanova. Una excelente obra de animación en blanco y negro. Vean el trailer y el póster oficial del film.

[HTTP://VIMEO.COM/40782002](http://vimeo.com/40782002)



The Man Who Loved Flowers, de Ranjeet S. Marwa se empezó a filmar el pasado 21 de abril y se espera que finalice el 1 de mayo. Aquí podemos ver el trailer:

[HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=J70o7TGyY50](http://www.youtube.com/watch?v=J70o7TGyY50)

También está previsto que se termine *Rest Stop*, de Robin May, para mediados de este mes.

Warren Ray ha finalizado el 80% de su dollar baby titulado *Maxwell Edison: The Man Who Loved Flowers*.

Mikhail Tank tiene luz verde para realizar un documental relacionado con los dollar babies. El proyecto vería la luz en el 2013. Como ya sabemos, el director está involucrado en otro cortometraje de King, *Willa*, el cual nos fue anunciado desde el mítico castillo de Transylvania.

[HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=N5q0PBmP9zQ](http://www.youtube.com/watch?v=N5q0PBmP9zQ)

Aunque se espera un trailer de mayor duración para este mes, ya podemos ver una versión reducida de *The Boogeyman* de Jenny Januszewski.

[HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=P1MORo1JZgQ](http://www.youtube.com/watch?v=P1MORo1JZgQ)

Pueden visitar la web oficial:

[HTTP://WWW.JENNYJANUSZEWSKI.COM/SITE/THE_BOOGEYMAN.HTML](http://www.jennyjanuszewski.com/site/the_boogeyman.html)

Peter Szabo ha terminado los diálogos adicionales y los efectos de sonido de *Love Never Dies*, basado en *Nona*. Aún queda el primer borrador de la partitura.

The Death of Jack Hamilton, de Jamie Anderson, ha elegido 6 de los 8 actores principales. Los ensayos comienzan este mes.

Willa de JP Doná se encuentra a la espera de conseguir el permiso del ayuntamiento para filmar las escenas de la estación de tren, ya han conseguido el local para filmar las escenas del bar. Continúan los ensayos.

¡Hasta el próximo número!

CUENTOS DE TERROR

Ellos es el título de un cuento de terror escrito por Joaquín Ledesma y que publicamos en **INSOMNIA 135**. Un buen amigo de nuestra revista, Carlos San José, escogió dicho relato y lo leyó (a manera de un audiolibro) para un programa que se emitió en una radio local de Sevilla y en *Camelot Radio*. El mismo se puede escuchar en:

[HTTP://WWW.IVOOX.COM/CUENTOS-DE-TERROR-ELLOS-AUDIOS-MP3_RF_1125805_1.HTML](http://www.ivoox.com/cuentos-de-terror-ellos-audios-mp3_rf_1125805_1.html)

La descarga es totalmente gratuita, sin ningún ánimo de lucro. Y esperemos que todos los lectores la disfruten.

REFERENCIA EN "FARSCAPE"

En el capítulo *Crackers Don't Matter* de la segunda temporada de la serie de ciencia ficción australiana *Farscape* hay una alusión a una de las adaptaciones más célebres de la obra de King: *El Resplandor*, de Stanley Kubrick. Esto cuando el protagonista John Crichton al pasar por un breve periodo de locura grita "*It's Johnny!*", tal como el esquizofrénico personaje interpretado por Jack Nicholson en el recordado filme.

REFERENCIAS MUSICALES

Dos referencias musicales a Stephen King y, más precisamente, a *El Resplandor*. En primer lugar, una banda punk llamada *Airbag* que interpreta un tema titulado *El Resplandor*:

*Jack ha salido de un asunto muy feo,
pero está contento porque tiene un nuevo empleo.
Sin duda sera un buen vigilante,
pero va a llevarse a su familia por delante.
Se me pusieron los pelos de punta
cuando me dijo: Doc, tu tienes el resplandor
y peor fue cuando me enteré
que REDRUM significa homicidio en inglés y al revés.
El resplandor, uo uo uo
Hoy me he encontrado a Halloran el cocinero
y me ha dicho Doc, escúchame primero:
ten mucho cuidado y a ver donde te metes,
no vayas a entrar en la 237.*

La canción se puede escuchar en: [HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=o4YncKJOELc](http://www.youtube.com/watch?v=o4YncKJOELc)

La otra referencia es de *Los Carniceros del Norte* y la canción se titula *Hotel Overlook*:

Hotel Overlook si lo visitas en diciembre

*no te alojes nunca en la 237
Mi cabeza estalla en el jardín del laberinto
Dani ve fantasmas a bordo de su triciclo*

*Wendy, abre vida mía
Las gemelas quieren sangre
Wendy, Wendy.....
Aquí está Jack... Aquí está Jack
Vuelvo al hogar...Aquí está Jack*

*Pedalea con fuerza, papá quiere tu cabeza
Querida familia abrid esta maldita puerta
Papá tiene un hacha y va a cortaros en pedazos
Este mundo es cruel y yo os quiero demasiado*

*Wendy, abre vida mía
Las gemelas quieren sangre
Wendy, Wendy.....
Aquí está Jack... Aquí está Jack
Vuelvo al hogar...Aquí está Jack*

Y el enlace: [HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=BFxLX6kXkO0](http://www.youtube.com/watch?v=BFxLX6kXkO0)

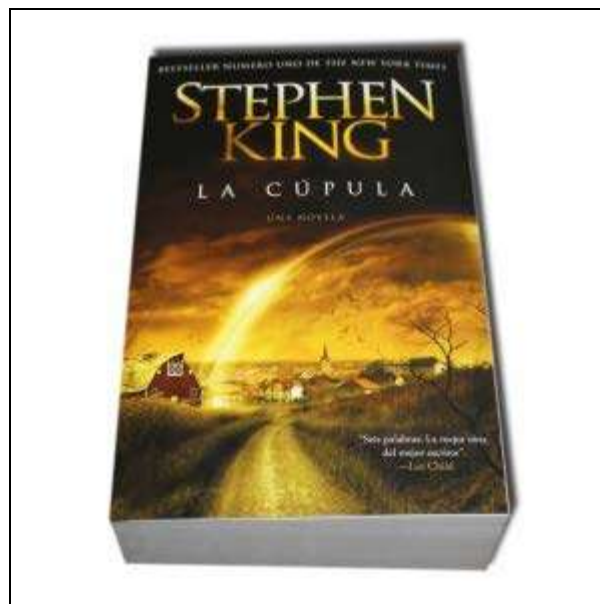
Por lo visto, las referencias al mundo King no terminan nunca.

LOS DESTACADOS DE "RESTAURANT DE LA MENTE"



Restaurant de la Mente es una tienda virtual dedicada exclusivamente a la venta de libros, cómics, láminas e ítems relacionados con Stephen King. Tiene en su catálogo ediciones limitadas firmadas por Stephen King, ilustradas, portfolios de ilustraciones, cómics agotados, ediciones castellanas en tapas duras, libros sobre Stephen King y rarezas de todo tipo. A continuación presentamos los destacados de este mes:

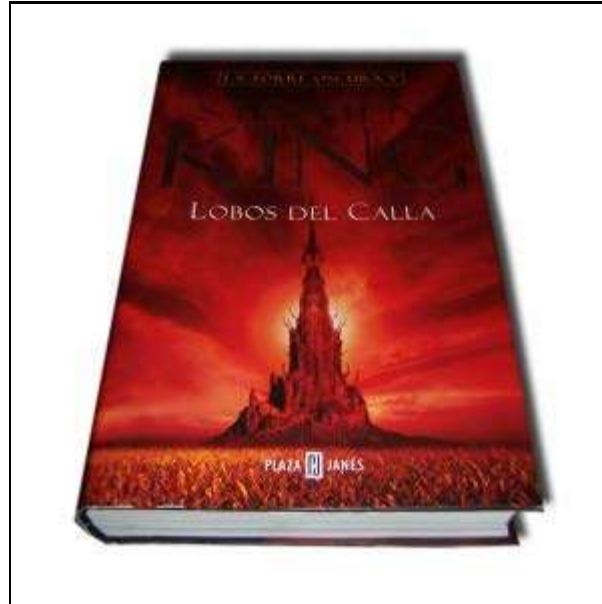
Stephen King - La Cúpula



[HTTP://WWW.RESTAURANTDELA MENTE.COM/STEPHEN-KING/1065-LA-CUPULA.HTML](http://www.restaurantdelamente.com/stephen-king/1065-la-cupula.html)

Edición en rústica, publicada por *Vintage Español*.

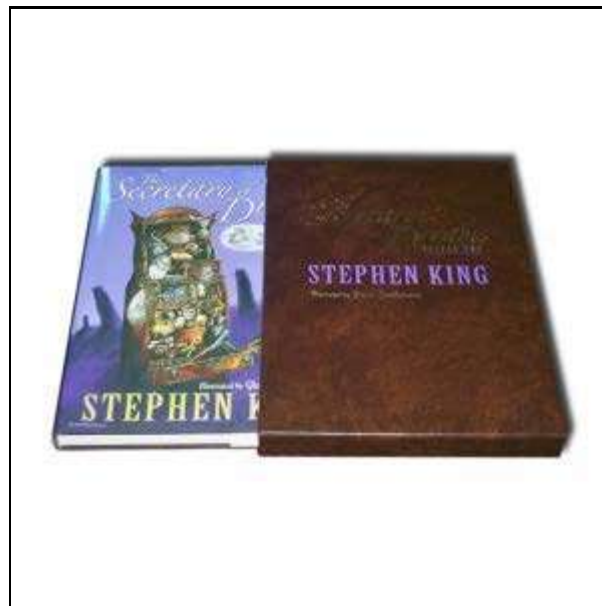
Stephen King - La Torre Oscura V: Lobos del Calla



[HTTP://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/920-LA-TORRE-OSCURA-V-LOBOS-DEL-CALLA.HTML](http://www.restaurantdelamente.com/stephen-king/920-la-torre-oscuro-v-lobos-del-calla.html)

Edición en tapas duras con sobrecubierta, editada por *Plaza & Janés*.

Stephen King - The Secretary of Dreams Vol. 2 - Edición Gift



[HTTP://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/659-SECRETARY-OF-DREAMS-VOL-II-EDICION-GIFT-INGLES.HTML](http://www.restaurantdelamente.com/stephen-king/659-secretary-of-dreams-vol-ii-edicion-gift-ingles.html)

Edición limitada a 3500 ejemplares, ilustrada por Glenn Chadbourne y protegida en caja. Publicado por *Cemetery Dance*. En inglés. ■

Fuentes principales de información: *Lilja's Library*, *News From The Dead Zone*, *Talk Stephen King* y *Ka-Tet Corp*.

| |
|---------------------|
| PORTADA |
| ÍNDICE |
| EDITORIAL |
| NOTICIAS |
| TORRE OSCURA |
| CÓMICS |
| INFORME |
| ENTREVISTA |
| CORTOMETRAJES |
| OTROS MUNDOS |
| OPINIÓN |
| LECTORES |
| CONTRATAPA |

LA TORRE OSCURA

The Wind Through The Keyhole

El regreso al universo de La Torre Oscura

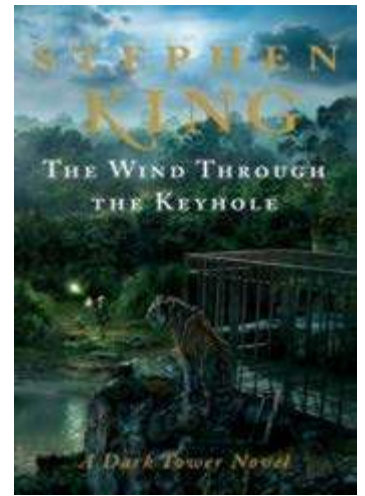
El mes de abril nos trajo un nuevo libro de Stephen King, nada menos que *The Wind Through The Keyhole*, una novela ambientada en el universo de *The Dark Tower*.

Vendría a ser algo así como el *Tomo 4.5*, en lo que a cronología se refiere, aunque también se puede leer como un relato independiente.

Los fans estaban ansiosos por volver a encontrarse con Roland, el pistolero. Ya no hay que esperar más. El libro está con nosotros (al menos su edición en inglés), y seguramente en pocos meses tendremos la respectiva edición en castellano.

Para los que aún no hayan tomado contacto con este libro, es bueno recordar una breve sinopsis:

Para lectores nuevos de *La Torre Oscura*, *The Wind Through The Keyhole* es una novela autónoma, y una maravillosa introducción a la saga. Es una historia dentro de una historia, que muestra a la vez al joven y al viejo pistolero Roland en su aventura para encontrar la Torre Oscura. Los fans de los siete libros existentes de la saga también disfrutarán descubriendo lo que le ocurrió a Roland y su ka-tet entre el momento en que abandonan la Ciudad Esmeralda hasta que llegan a las afueras de Calla Bryn Sturgis. Esa novela que es una muñeca rusa, una historia dentro de una historia, dentro de una historia, trata el último pistolero de Mundo Medio, Roland Deschain, y su ka-tet mientras una feroz tormenta detiene su avance a lo largo del Sendero del Haz. (La novela puede situarse entre *La Torre Oscura IV* y *La Torre Oscura V*).



Libro: The Wind Through The Keyhole
Autor: Stephen King
Año de publicación: 2012
Título en castellano:
 Aún no publicado



Roland cuenta una historia de sus primeros días como pistolero, en el año dominado por la culpa que siguió a la muerte de su madre. Enviado por su padre a investigar la evidencia de un cambia formas asesino, un hombre piel, Roland se hace cargo de Bill Streeter, un valiente aunque aterrorizado chico que es el único testigo superviviente de la matanza más reciente de la bestia. Roland, que es solo un adolescente, calma al niño recitando una historia del Libro de Eld que su

madre solía leerle a la hora de dormir, *The Wind Through The Keyhole*. Una persona nunca es demasiado vieja para las historias, le dice a Bill. *Hombre y niño, niña y mujer, vivimos para ellas*. E historias como estas, viven para nosotros.

Como siempre hacemos, presentamos a continuación información muy variada: dos críticas de la novela, una entrevista a Nan Graham y Chuck Verril (editor y agente, respectivamente, de King) y el prólogo de la novela, en el que King nos presenta esta historia.

Alrededor del fuego

ARIEL BOSI

Subeditor de *INSOMNIA*

El 10 de noviembre de 2009 a las 21 hs. me encontraba en el teatro *The Times*, en Nueva York, junto con José Óscar Sendín Hernández, Silvia Astacio y Federico Axat, con Stephen King a escasos 4 metros, presentando ante 250 personas su último libro, *Under the Dome*, en una entrevista que duró un poco más de una hora.

Y, a lo largo de la misma, Stephen King mencionó que tenía en mente un libro más de su obra maestra, *The Dark Tower*. Por supuesto, todos nos miramos y el entusiasmo fue contagioso al punto de ocasionar un aplauso. Pero no fue hasta mediados de 2011 que el libro, cuyo título era *The Wind Through The Keyhole*, fue anunciado, primero en su edición limitada, a publicarse por la editorial *Grant Books*, en febrero, y luego la edición regular, la cual iba a ser publicada el 24 de abril. Si bien la respuesta de los lectores y fans de King fue entusiasta (como cada vez que un nuevo libro del autor es anunciado), aún faltaba mucho tiempo para que el libro viese la luz.

O eso pensé, ya que, en un gesto que aún no sé como agradecer, en septiembre de 2011 recibí una copia del libro en inglés, y, para el momento en que *11-22-63* estaba por salir a la venta, ya había terminado el nuevo volumen de la saga, el tomo más diferente, pero también una historia estilo "muñeca-rusa", como se menciona en la contratapa del libro, en la cual, todas aquellas dudas acerca de cómo era posible que King continuase con historias de la saga fueron respondidas, y nuevamente dejando crédito abierto para que, en el futuro, tengamos más libros de este tipo.

La historia tiene lugar entre los volúmenes cuatro y cinco (entre *Wizard & Glass* y *Wolves of the Calla*). El ka-tet se encuentra en pos de *La Torre Oscura* cuando Oy (Acho) comienza a actuar raro, algo que comienza a despertarle a Roland un recuerdo de su juventud. Y al poco tiempo finalmente recuerda que, cuando un bilibrambo actúa como Oy lo está haciendo, significa que una gran tormenta, conocida como "starkblast" va a tener lugar, y la única manera de sobrevivirla es buscando refugio y esperando en él los días que la misma tenga lugar. Es así como Roland, Jake, Eddie, Susannah y Oy, luego de atravesar un río en bote, encuentran un refugio y se disponen a esperar que la tormenta termine y puedan seguir su camino. Y es en uno de esos momentos tan especiales del ka-tet, en donde en la noche, al calor de una hoguera o simplemente sentados en círculo, las miradas de Eddie, Susannah, Oy y Jake se centran en Roland, esperando una de las tantas historias de Roland. Muchos lectores (entre los cuales me incluyo), hemos encontrado esos momentos como puntos muy altos de la obra. Momentos en los cuales sentimos formar parte de ese círculo oyente del último pistolero, quien a su vez es un excelente narrador de historias. Y Roland no nos defrauda, contando dos historias, una dentro de otra, una real y otra que le era narrada a él por su propia madre cuando era un niño.

La primera historia tiene lugar luego del matricidio cometido por Roland. Poco después, su padre habla con él y le menciona que tiene una misión para darle, en donde él tendrá que viajar nuevamente a un pueblo llamado Debaria, un pueblo donde suelen ir las mujeres, a investigar una serie de asesinatos brutales que han tenido lugar, todos a causa de una criatura metamorfa conocida como Skin-Man.

Roland viaja al lugar acompañado por su compañero Jamie De Curry, y luego de indagar un poco, otra brutal matanza del Skin-Man tiene lugar, solo que esta vez ha habido un testigo sobreviviente: un niño de once años, quien en la última matanza ha quedado huérfano, ya que su padre ha sido una de las víctimas. Roland sabe que puede tener ahí su única pista para atrapar a aquel ser humano de un pueblo pequeño que se transforma en una criatura monstruosa y trae muerte a su alrededor cuando esto sucede. Es por ello que se encarga de cuidar al niño, encerrándolo en la comisaría. Y, para que el chico consiga calmarse mientras deciden qué hacer, Roland le cuenta una historia perteneciente al libro *Magic Tales of the Eld*, un libro que su madre solía leerle. Y el protagonista de esta segunda historia es un niño como él, un niño llamado Tim, quien tenía una vida feliz hasta que un suceso cambia toda su existencia, obligándolo a iniciar un viaje en donde se enfrentará a retos para los cuales no sabe si está preparado, pero a lo largo de él descubrirá que las casualidades no siempre son tales.

La historia de Tim (aquella presente en el libro *Magic Tales of the Eld*), la cual es una de las mejores

historias secundarias presentes a lo largo de la saga de *The Dark Tower*, no ahorra en guiños, relaciones y curiosidades con sucesos que acontecen en otros libros de la saga, ya sean anteriores o posteriores, incluyendo un personaje bastante importante. Y si bien la historia está más cerca de la fantasía que del mundo de Roland, el contacto entre ambos mundos (delicioso, por cierto) se nota a cada página.

Ambas historias cierran de manera correcta, y el libro concluye poco tiempo antes de que comiencen los hechos narrados en *Wolves of the Calla*. Pero, a diferencia de los últimos tres tomos de la saga, en donde King confesó haber escrito los tres de corrido y con el miedo de no llegar a concluir la saga (algo que le ha costado varias críticas respecto a cómo varía la calidad de los pasajes a lo largo de los tres tomos), en *The Wind Through The Keyhole* se nota que King estaba tranquilo, que no tenía apuro, que si estaba escribiendo esta historia era porque confiaba plenamente en ella. Después de todo, era un riesgo agregar un volumen a una saga, ya que, de no estar a la altura, iba a perjudicar la misma. Nada de eso sucede. Ambas historias son excepcionales y es una experiencia muy satisfactoria poder reunirnos una vez más alrededor del fuego, y escuchar a Roland contar una historia con su impronta, en donde uno puede sentir la tierra debajo de sus zapatos, el calor del fuego delante, y el aroma de la tierra en el aire.

Luego de esta experiencia en donde Steve ha vuelto a incursionar en su obra maestra, solo espero que se anime y continúe haciéndolo (ya mencionó que planea reescribir los primeros volúmenes), pero que, además, alguna vez nos deleite con *Magic Tales of the Eld*. Después de todo, en palabras del propio Roland, "*Una persona nunca es demasiado vieja para historias. Hombre y niño, niña y mujer, nunca demasiado viejos. Vivimos para ellas*".

Las ediciones

Donald Grant anunció dos ediciones diferentes, las cuales fueron lanzadas en febrero de 2012, ilustradas por Jae Lee, con las siguientes características.

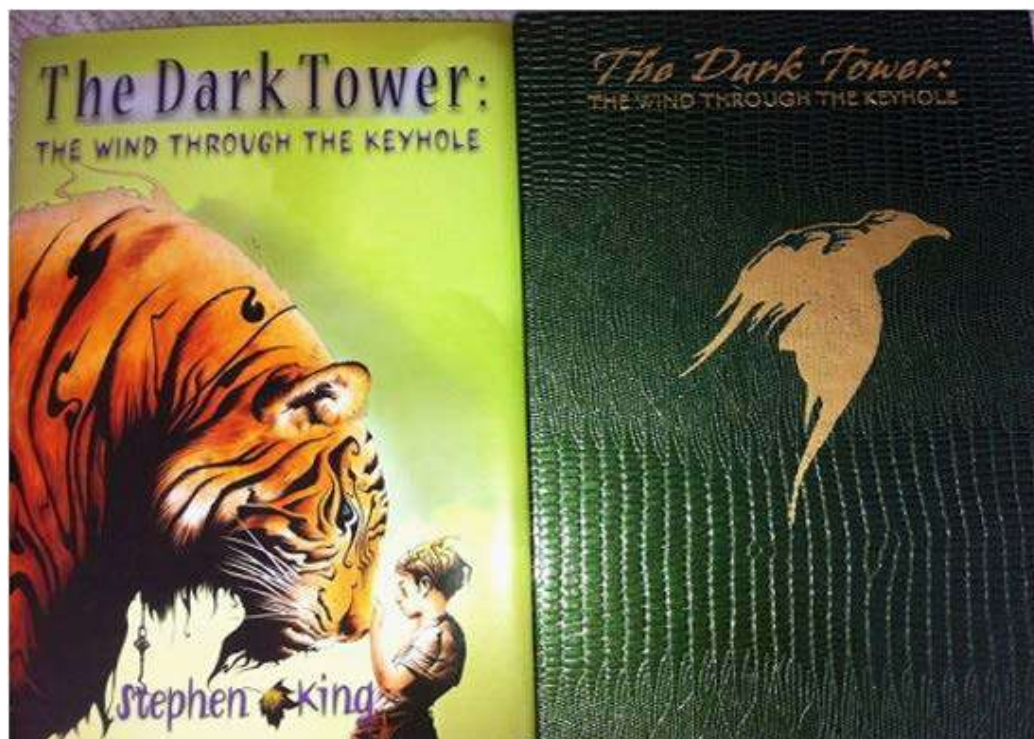
Edición Gift

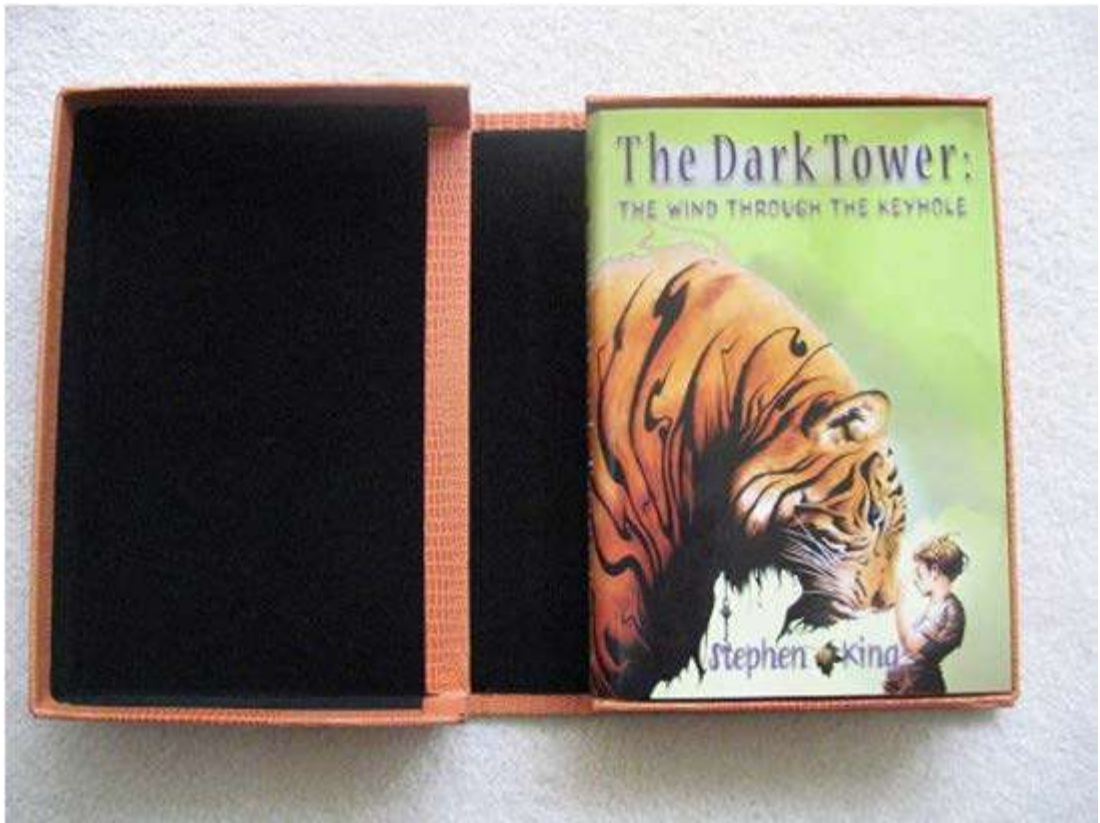
- Limitada a 5000 copias
- Firmado por Jae Lee
- Contenido en un slipcase

Edición Deluxe

- Limitada a 800 copias
- Firmada por Stephen King y Jae Lee
- Contenida en una caja traycase

Aquí pueden verse dos fotos de las diferentes ediciones y dos de las ilustraciones:







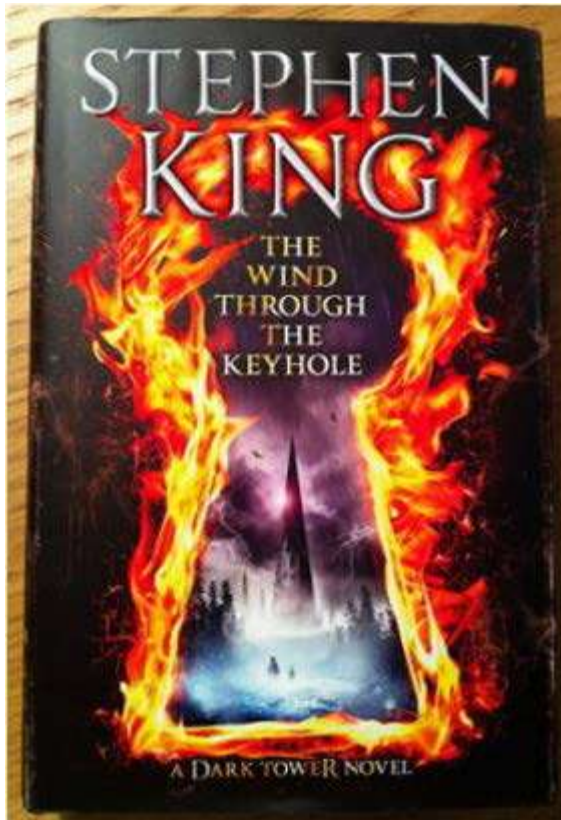
El libro fue lanzado masivamente en Estados Unidos e Inglaterra el 24 de abril, a través de las editoriales *Scribner* (EEUU) y *Hodder & Stoughton* (Inglaterra), y ambas han tenido increíbles arte de tapa. En el caso de *Scribner*, la misma ilustra un momento de la segunda historia:



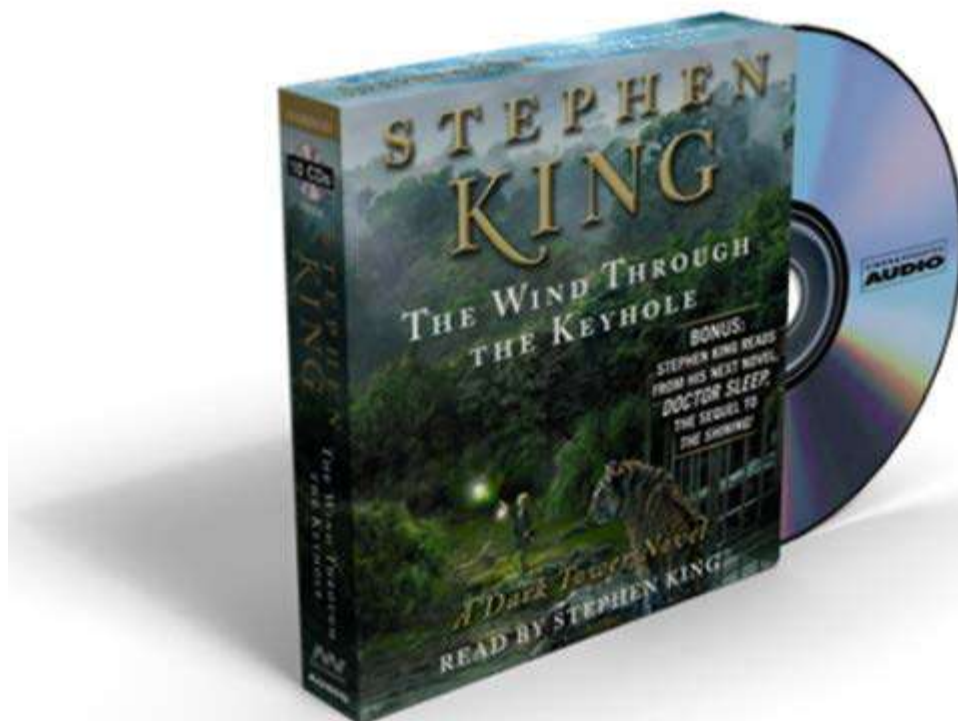
Hodder & Stoughton lanzó un curioso concurso, en donde, aquellos que hayan enviado una foto propia, tenían la chance de aparecer en la contraportada.

Muchos fans han sido afortunados (por suerte me encontré entre ellos), y han visto su foto en el libro. Si bien la misma tiene un tamaño de 1mm x 1mm, a través de la página [HTTP://WWW.STEPHENKINGFACES.COM/](http://www.stephenkingfaces.com/) uno puede comprobar si fue seleccionado o no, y el lugar en donde está.

Y una vez que uno ubicó su posición, es posible verse en el libro sin necesidad de una lupa (aunque mal no viene):



Finalmente, como frutilla del postre, ambas editoriales lanzaron el audiobook del libro, narrado por el propio Stephen King (siempre se disfruta más la obra leída por King, quien es un gran narrador), con el genial bonus de incluir, en un disco aparte, el primer capítulo de la esperada segunda parte de *The Shining*, la cual se titulará *Doctor Sleep*. Y, a juzgar por lo que escuché, promete ser brutal.





El mundo al que siempre volveremos

LIDA

Publicado originalmente en el sitio web del autor



¿Quién se hubiera imaginado que cuando King finalizó el séptimo libro acerca de Roland y la Torre Oscura habría un octavo libro? Bueno, al menos yo no. Pensaba que tal vez en algún momento podríamos leer uno o dos relatos cortos, pero nada más. Ahora, ocho años después del último libro

de *La Torre Oscura* podemos encontrarnos con uno nuevo, titulado *The Wind Through The Keyhole*. Aquellos que hayan leído los siete libros previos querrán saber como es posible continuar la historia. Bueno, en realidad eso no sucede. Esta novela transcurre entre los tomos cuatro y cinco, y uno no tiene que necesariamente haber leído los siete tomos anteriores para poder disfrutar de éste.

De hecho, es posible ir más lejos y decir que *The Wind Through The Keyhole* realmente no tiene mucho efecto en la saga. Es una historia intermedia en la que Roland le cuenta a Eddie, Susannah y Jake un relato de su juventud, en el que a su vez un joven Roland le cuenta una historia a un compañero en problemas. Entonces, lo que tenemos es una historia, contada por un joven Roland, en una historia contada por nuestro Roland. ¿Suena confuso? No se preocupen, lo entenderán cuando lo lean.

En síntesis, tenemos a nuestro Roland contando la historia de cómo él, siendo joven, viajó a Debaria a encontrar a un "hombre que cambia de forma" y que ha asesinado a mucha gente. Estando allí, termina contándole a un chico cuyo padre ha sido asesinado, otra historia acerca del viento a través del ojo de la cerradura, y esta es la parte principal del libro. En ésta conoceremos la historia de Tim, quien tiene 11 años y vive en los límites del Bosque sin Fin. El padre de Tim es asesinado y cuando su madre se vuelve a casar, algo extraño sucede y se queda ciega. Tim debe emprender un viaje para obtener lo que necesita para que su madre recupere la vista.

La historia es un verdadero relato de *La Torre Oscura*, y si bien presenta nuevos personajes, sentimos que estamos de vuelta en casa. Tim es un personaje muy interesante y está viviendo la aventura de su vida, tanto para bien como para mal, y no me sorprendería si en algún momento volvemos a saber de él. Como siempre, King es un maestro de la narración. Nos brinda grandes personajes, ambientes fantásticos y una historia que es realmente buena. ¿Si me hubiese gustado que *The Wind Through The Keyhole* se centrar más en Roland, Eddie, Susannah y Jake? Sí, claro... pero tampoco me hubiese gustado perderme esta historia. Afortunadamente, se nota que King ha disfrutado mucho volviendo al mundo de *La Torre Oscura*, y pienso que en el futuro nos contará más historias.

No quiero terminar sin recomendar que, los que puedan hacerlo, escuchen el audiobook de la novela, narrado por el propio King. Le da a la historia una nueva dimensión, y uno capta algunas cosas de distinta manera que en el libro en papel. A eso hay que sumarle que el audiobook incluye como extra un segmento de 30 minutos de *Doctor Sleep*, la próxima novela de King.

De regreso al Mundo Medio

NAN GRAHAM

Publicado originalmente en Facebook - *The Dark Tower Series*
Traducción de Jorge Yolands



Nan Graham, editor de Stephen King y editor en jefe de Scribner, y Chuck Verrill, agente de Stephen King desde hace años, se sentaron a conversar sobre la nueva novela del autor de Maine, The Wind Through The Keyhole: A Dark Tower Novel.

Nan: ¿Qué crees que llevó a Steve de regreso al mundo de *La Torre Oscura*, y especialmente a la primera misión de Roland luego de la muerte de su madre?

Chuck: Bueno, Steve ha estado viviendo con Roland mucho adulto, en realidad toda su vida adulta, y Roland es una rueda que siempre está en movimiento. Es pura especulación de mi parte, pero Steve tiene hijos que ahora también tienen sus propios chicos, y me contó hace unos años que tenía en mente una historia de padre e hijo.

Pienso que quería capturar algo esencial y fantástico de la infancia, y no pudo resistir ir a Mundo Medio, un lugar que es a la vez arcaico y post-apocalíptico y lleno de artefactos de nuestra cultura. Así que ahí está Roland, preparándose para una misión digna de un pistolero, y sus armas no son solo sus pistolas, sino una historia que su madre le solía contar a la hora de dormir, esta fantástica historia de coraje, pérdida y amor.

Nan: Hay una gran cantidad de violencia en este libro -comunidades enteras que desaparecen, ancianas asesinadas de forma salvaje-, y sin embargo hay lugar para lo que podríamos llamar un final feliz. ¿Es algo inusual para una novela de *La Torre Oscura*?

Chuck: Se puede decir que esta es la primera novela de *La Torre Oscura* que tiene un final, ya que Steve piensa en la secuencia de siete volúmenes como una sola novela larga. El libro que más se parece a éste tal vez sea *Wizard and Glass*, el cuarto. Como *The Wind Through The Keyhole*, encierra una historia de la juventud de Roland, pero termina de forma muy triste. Este es mucho más cálido.

Nan: Steve ha dicho que *The Wind Through The Keyhole* encaja entre los tomos cuatro y cinco. Yo pienso que se sostiene por sí misma, al igual que *The Hobbit*, pero pensando obviamente que Tolkien escribió dicho libro antes de la saga de *El Señor de los Anillos*, y no después. ¿Es necesario leer los cuatro primeros libros para poder tomar cariño a éste?

Chuck: Pienso que los lectores puedan leer éste directamente. Es más, creo que es una gran introducción al mundo de *La Torre Oscura*. Steve es muy hábil en hacer que un mundo nos parezca familiar, en lograr que seas habitantes del mismo. Eso lo logra de entrada en caso, y luego nos cuenta un cuento. Con lo cual digo que cualquiera puede leerlo y disfrutarlo sin problemas.

Nan: Steve se tomó un descanso de seis años entre los libros 4 y 5, luego escribió los tomos 6 y 7 muy rápido. Después tenemos otra etapa de ocho años entre el "fin" de la saga y este nuevo libro que nos lleva a la mitad. ¿Crees que Steve nos traerá en algún momento algún otro libro de *La Torre Oscura*?

Chuck: No veo la manera en que pueda resistirse.

Prólogo a *The Wind Through The Keyhole*

STEPHEN KING

*Publicado originalmente en el sitio web de Scribner
Traducción de Soniarod*

*¡Atención! Lean a su riesgo: Stephen King cuenta a continuación algunos detalles importantes de la saga de *The Dark Tower*. Aquellos que no quieran enterarse, no continúen leyendo.*

La mayoría de las personas que están sosteniendo este libro han seguido las aventuras de Roland y su banda – su ka-tet – durante años, algunos de ellos desde muy al principio. Otros – y espero que haya muchos, recién llegados y Lectores Constantes por igual – pueden preguntar, “¿Puedo leer y disfrutar esta historia si no he leído los libros de *La Torre Oscura*?” Mi respuesta es sí, si tenéis unas cuantas cosas presentes.

Primero, Mundo Medio está cerca de nuestro mundo, y se solapa muchas veces. En algunos lugares hay entradas entre los dos mundos, y a veces hay lugares finos, lugares porosos, donde los dos mundos pueden llegar a mezclarse.

Tres de los del ka-tet de Roland – Eddie, Susannah y Jake – han sido arrastrados de sus vidas atormentadas de Nueva York a la aventura de Roland en Mundo Medio.

Su cuarto compañero en el viaje, un bilibrambo llamado Acho, es una criatura de ojos dorados nativa de Mundo Medio. Mundo Medio es muy antiguo, y va hacia la ruina, repleta de monstruos y

magia de la que no hay que fiarse.



Segundo, Roland Deschain de Gilead es un pistolero – uno de un pequeño grupo que intenta mantener el orden en un mundo que cada vez está más descontrolado. Si pensáis en los pistoleros de Gilead como una combinación extraña de caballeros errantes y policías territoriales del Viejo Oeste, estaréis cerca de dar en el blanco. La mayoría de ellos, aunque no todos, descienden de la línea del viejo Rey Blanco, conocido como Arthur Eld (os he dicho que había solapamientos).

Tercero, Roland ha vivido su vida bajo una maldición terrible. Asesinó a su madre, que estaba teniendo una aventura -en gran parte contra su voluntad, y ciertamente contra su mejor criterio- con un tipo que conoceréis en estas páginas. Aunque fue por error, se siente responsable, y la infeliz muerte de Gabrielle Deschain lo ha obsesionado desde su temprana juventud. Estos eventos están completamente narrados en el ciclo de *La Torre Oscura*, pero para nuestros propósitos aquí, creo que es todo lo que tenéis que saber.

Para los lectores antiguos, este libro debería guardarse en la biblioteca entre *Mago y Cristal* y *Lobos del Calla...* lo que lo convierte, supongo, en *La Torre Oscura 4.5*.

En cuanto a mí, he estado encantado de descubrir que mis viejos amigos tenían un poco más que decir. Fue un gran regalo encontrarlos de nuevo, años después de que pensara que sus historias ya estaban contadas.

Stephen King

14 de septiembre de 2011. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

TORRE OSCURA

CÓMICS

INFORME

ENTREVISTA

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

OPINIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

CÓMICS

The Stand: The Night Has Come #1 - #6

Análisis de la última saga de cómics de *The Stand*

SHAWN HILL

Publicado originalmente en *Comics Bulletin*

Después de 4 años y 31 números, la adaptación de *Marvel Comics* de la novela *The Stand*, de Stephen King, finalmente concluyó con el arco de 6 entregas titulado *The Night Has Come*.

Cubriendo por entero el tercer libro de la novela, desde del capítulo 61 al epílogo, *The Night Has Come* cuenta la historia de nuestros cuatro protagonistas: Stu, Larry, Ralph y Glen, mientras hacen su camino a pie desde Boulder a Las Vegas. En el camino encontrarán el cuerpo muerto de Harold Lauder, quien fue traicionado por Nadine cuando dejaban la Zona Libre de Boulder e iban rumbo a Las Vegas, también. No mucho después, Stu sufre una caída y se quiebra una pierna, obligando al resto a continuar sin él.

Mientras, en Las Vegas, Randall Flagg ha dejado fuera de combate a dos de los tres espías que la Zona Libre le envió, matando a uno de ellos (el Juez Farris), mientras que el otro, Dayna Jurgins, se suicidó antes que Flagg tuviera su oportunidad. Pero eso son sólo dos, y Flagg sabe que han sido tres los enviados, aunque su ojo mágico no sabe quién es y eso lo está volviendo loco.

Cualquiera que haya leído la novela de King sabe como terminan las cosas una vez que Larry, Ralph y Glen lleguen a Las Vegas, y para los que no lo saben, ciertamente no voy a arruinar el final de la novela aquí. Pero voy a decir que la forma en que el escritor Roberto Aguirre-Sacasa y el artista Mike Perkins han descrito los eventos tiene mucho más sentido que la versión original de King que, a mi criterio, se veía un poco tonta y apresurada.

Una contra que he encontrado en este arco es la escasez de palabras, algo que no sucedió en los arcos anteriores. Sé que la novela de King es muy larga y llevaba muchas palabras, pero Aguirre-Sacasa supo equilibrar muy bien las cosas. En este último, se ve que optó por priorizar la parte gráfica para explicar algunas cosas.

En general, y tal vez a contracorriente de otros grandes cómics de la actualidad, *The Stand* se ha caracterizado por tener gran cantidad de texto. Esto me lo hizo notar mi hijo más chico, quien lo leyó muy entusiasmado, pero que está acostumbrado a leer cómics de superhéroes, que tienen menos explicaciones.

Pero, claro, no debemos olvidarnos que estamos ante a una adaptación de una mega obra literaria. ¡Tiene que haber muchas palabras!

El trabajo de Mike Perkins es soberbio, como siempre. Utiliza una estructura clásica de seis paneles, pero su uso de sombras y ángulos llevan muy bien la narrativa de los eventos, dando un efecto dramático que es acentuado por el trabajo de la colorista, Laura Martin.

The Stand de Marvel es una gran adaptación de esta novela clásica, una que recomiendo tanto a los fans del tomo original como a aquellos que quieran conocer la historia pero no leyeron el libro. Cuenta la historia que King contó.

Lo hace de una forma distinta, ya que Aguirre-Sacasa juega muy sutilmente con el orden de los



Cómic: *The Stand: The Night Has Come #1 - #6*

Director Creativo y Ejecutivo: Stephen King
Guión: Roberto Aguirre-Sacasa
Arte: Mike Perkins y Laura Martin
Rotulación: Joe Sabino
Fecha de publicación: Octubre de 2011 a Marzo de 2012

eventos, pero el corazón y alma de la novela permanecen en todo momento.

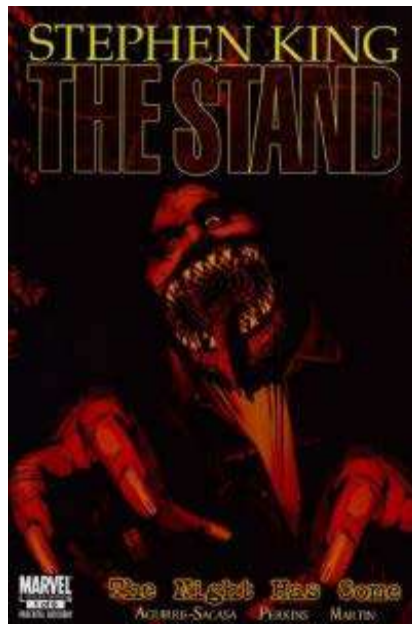
Como un arco independiente, *The Night Has Come*, no es tan potente como los anteriores. Recién hay un poco de acción sobre el final, pero esto se debe a que no hay esta vez cliffhangers. Estamos ante el final de la saga, y no hay lugar para dejar nada pendiente.

Obviamente, los que siguieron el cómic hasta ahora, no se perderán *The Night Has Come*. Pero aquellos que no la leyeron o compraron por temor a que fuera cancelada (como sucedió con *The Talisman*), pueden quedarse tranquilos: la adaptación de *Marvel* tiene todo lo que uno podía esperar de un proyecto como éste, y *The Night Has Come* es una conclusión satisfactoria.



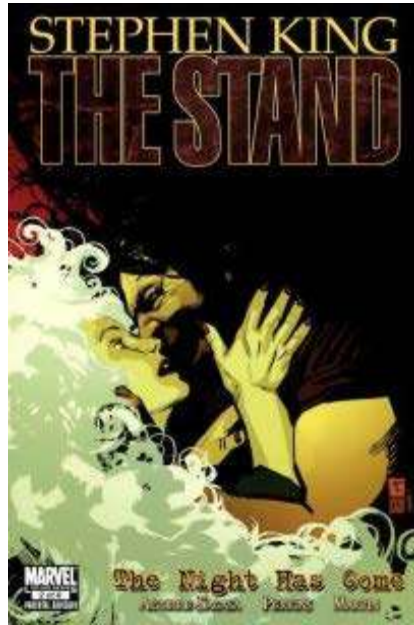
Las portadas

The Stand: The Night Has Come #1



Portada original de Tomm Coker

The Stand: The Night Has Come #2



Portada original de Tomm Coker

The Stand: The Night Has Come #3



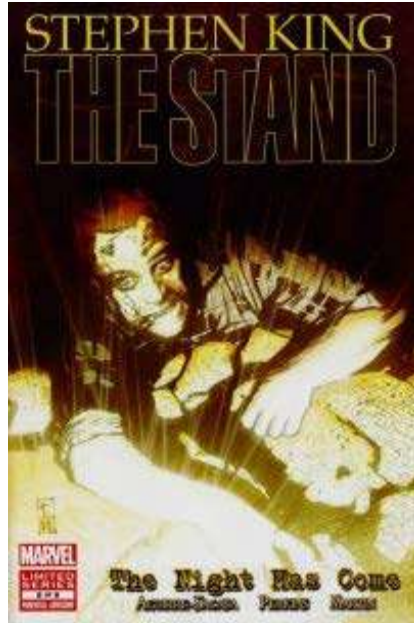
Portada original de Tomm Coker

The Stand: The Night Has Come #4



Portada original de Tomm Coker

The Stand: The Night Has Come #5



Portada original de Tomm Coker



Portada original de Tomm Coker

Mike Perkins: El final de la saga

LILJA

Publicado originalmente en el sitio web del autor

Pude hablar con el genial dibujante Mike Perkins cuando se encontraba trabajando en los últimos números de *The Stand*. A continuación, sus impresiones sobre el final de una saga.

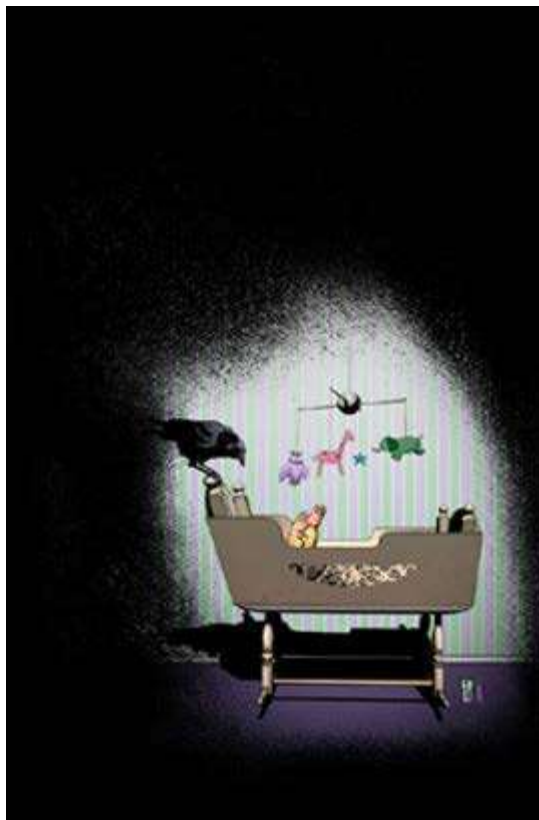


-Ahora que *The Stand* ha llegado a su fin, si Marvel y King te sugirieran continuar la historia en formato cómic, ¿lo harías?

-Pienso que *The Stand* es un todo coherente. Excepto que el propio King decidiera continuar la historia, dudo que yo pueda hacerlo, pero me encantaría.

-¿Cuántos números has hecho en total?

-Fueron 31 en toda la saga. A mí me gustaría hacer uno más: la adaptación del relato *Night Surf*, de la antología *Night Shift (El Umbral de la Noche)*. Es la breve historia acerca de un grupo de jóvenes en una playa, luego de que comienza a expandirse el virus del Capitán Trotamundos.



-¿Tienes algún momento favorito de todos estos números?

-Hay muchos momentos que me gustan. El primer número de Flagg, el escape de Larry de New

York, Fran y su padre, el inicio del virus, las consecuencias iniciales del virus de persona a persona, Trashy... ¡ah, cuántos momentos! ¡Demasiados momentos! ¡Podría estar todo el día enumerando!

-¿Y algún momento que te gustaría olvidar?

-No, realmente no. Tal vez me olvidaría de algún error mío mientras trabajaba, pero nada relacionado con la propia adaptación.

-¿Hay algo que hubieses hecho de forma diferente?

-Hubiese puesto una bomba de agua cerca de la casa de Abigail. De hecho, hay una en el último número que, extrañamente, no estaba antes. Pienso que un grupo de sobrevivientes pararon en la casa de Abi y la pusieron allí. ¡Pero eso no lo vimos!

-¿Cuál fue tu personaje favorito de dibujar?

-Flagg es siempre un disfrute y Trashy es muy divertido. Nadine era un personaje visualmente interesante de dibujar, al igual que Harold, especialmente sus cambios físicos a través de la adaptación.

-¿Algún personaje que no te haya gustado dibujar, y por qué?

-No, no realmente. Hubo algunos personajes periféricos que no estaban descriptos físicamente en la novela que me los tuve que imaginar. ¡Oh, espera, hay uno... Kojak! ¡Oodio dibujar perros!

-¿Has incorporado en la saga algo que sea imaginación tuya? Me refiero a homenajes, cameos, etc.

-No hay tanto, pero sí algunas cosas, como el cartel de *Lilja's Library*, otros carteles con nombres de amigos míos, y también tenemos el cameo del Sr. King.



-¿Qué opina King de esta adaptación?

-Le encantó. El mencionó que disfrutó como un chico cada vez que aparecía un nuevo número.

-¿Cómo te sentís de finalizar *The Stand*? ¿Triste o "gracias a Dios está terminado"?

-Un poco de ambas cosas. Fue una gran experiencia.

-¿En qué trabajarás a continuación?

-En lo inmediato voy a meterme de lleno en *Astonishing X-Men*, con guión de Marjorie Liu. Espero que muchos de los lectores constantes me sigan acompañando en mi carrera. Y, por supuesto, todavía estoy tratando de convencer a *Marvel* que nos dejen a Roberto y a mí adaptar la novela *Salem's Lot*.

Del boceto a la página final

Siempre es interesante conocer los secretos de la creación artística, ver los entresijos de la creación de un cómic, de la idea original a la página terminada. En los siguientes ejemplos podemos ver la realización de dos páginas de esta saga en cuatro etapas: el boceto original, el dibujo entintado, la versión inicial a color y la versión final, realizados por Mike Perkins y Laura Martin.

The Stand: The Night Has Come #4 - Página 4





Desde **INSOMNIA**, felicitamos a todo el equipo creativo que realizó *The Stand*, un maravilloso homenaje en cómic a uno de los grandes clásicos no sólo de Stephen King, sino de la literatura moderna.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

TORRE OSCURA

CÓMICS

INFORME

ENTREVISTA

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

OPINIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

INFORME

Stephen King's Battleground

Una edición especial dedicada a un cuento clásico de King

ARIEL BOSI

Exclusivo para *INSOMNIA*

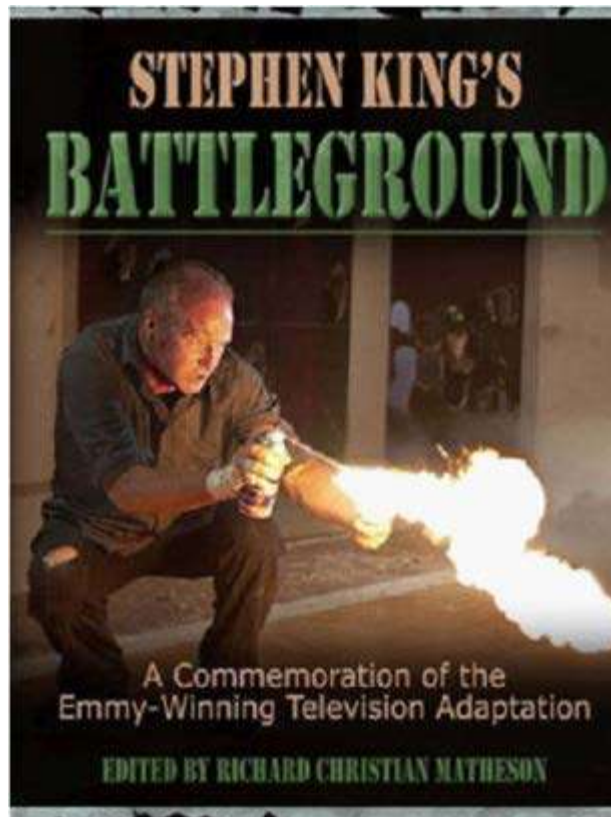
Aquellos coleccionistas de la obra de Stephen King han podido comprobar, especialmente en los últimos años, que cada vez hay más "focos" que generan nuevos artículos para coleccionar.

Lo que originalmente se inicia tratando de tener toda la obra oficial, luego pasa a querer tener las obras en ediciones de tapas duras, luego ilustradas, firmadas, galeras de prueba, en fin...la variedad de ítems es inmensa.

Y si bien la gran mayoría tiene su atractivo, hay otros que son bastante criticables y poco interesantes. Es por ello que, al enterarnos de que iba a lanzarse una edición especial de un libro titulado *Stephen King's Battleground*, el cual contendría el relato original de King, acompañado por mucho material sobre la adaptación del mismo para TV, como parte de la serie *Nightmares and Dreamscapes*, teníamos nuestras dudas respecto al grupo en que estaría el mismo.

¿Sería una obra que vale la pena o un libro olvidable? Hace algunas semanas recibimos una copia de reseña y nuestras dudas se disiparon.

¿Por qué se disiparon nuestras dudas? Porque el libro cubre una historia corta de la manera más exhaustiva y completa que se haya visto en un libro dedicado a un cuento.

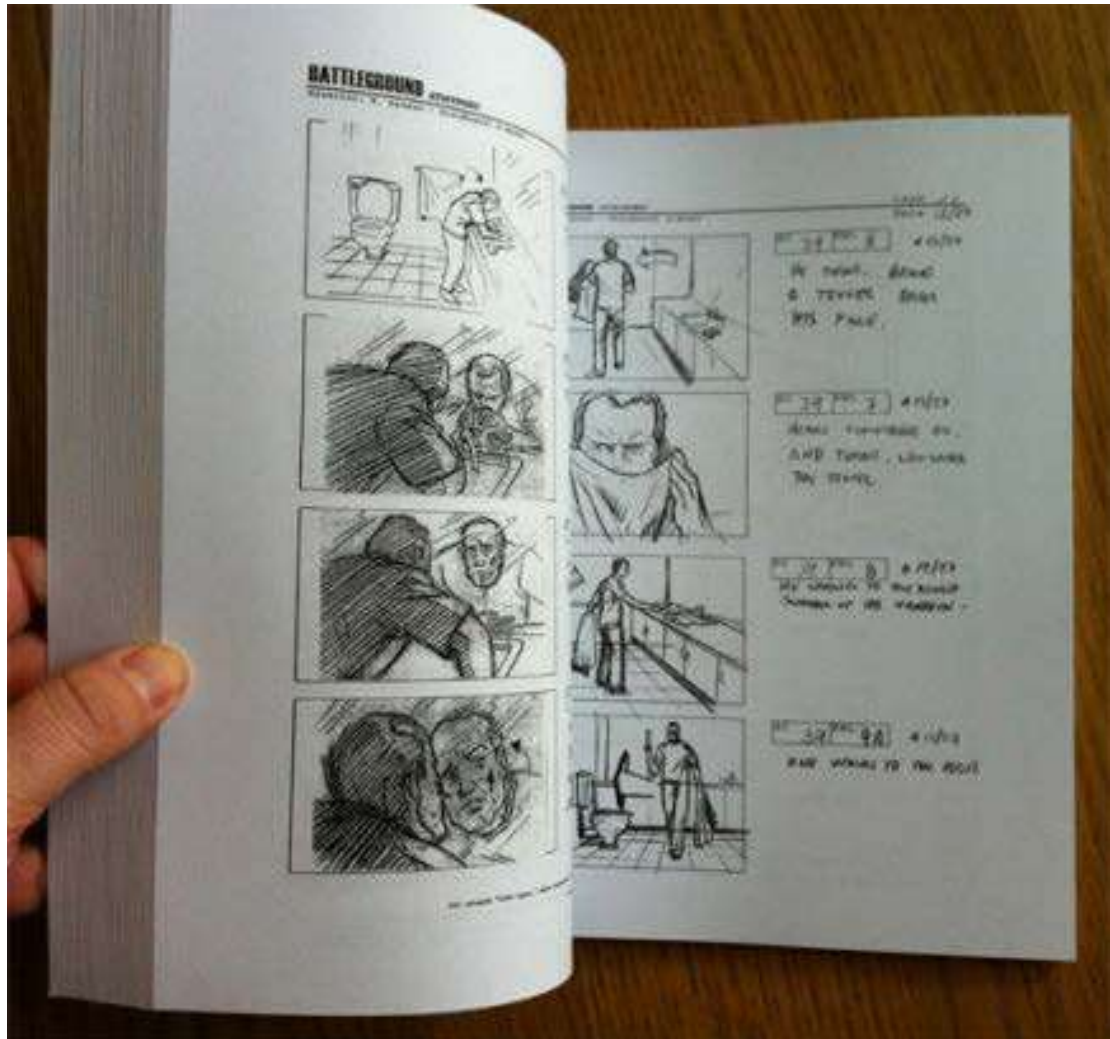


El libro comienza con la introducción de Richard Christian Matheson, quien fue el guionista de la adaptación de la historia para un episodio de la serie *Nightmares & Dreamscapes*, en donde cuenta cómo surgió el proyecto de ser quien tenía que trasladar la historia a la TV. Inmediatamente tiene lugar la historia de King, tal como se la conoció en *Night Shift*.

Y es pasado este punto donde todo se vuelve más interesante.

Comenzando con entrevistas y crónicas por parte de varios involucrados en el proyecto, desde el vicepresidente de *TNT*, pasando por el director del episodio, productores, hasta llegar al guión escrito por Richard Christian Matheson.

Y luego tenemos los puntos más altos del libro, en donde están casi todos los storyboards con sus comentarios, y algo que, personalmente, nunca había visto en un libro de King: la partitura de la música con la que Jeff Beal (compositor) ganó un *Emmy*.



El libro fue publicado en tres ediciones diferentes:

- Edición limitada, en tapas duras. U\$S 75
- Edición limitada y numerada, firmada por Brian Henson, Jeff Beal, Jeff Hayes, Michael Wright, Lee Romaine, Bill Haber, Sam Nicholson, y Richard Christian Matheson. U\$S 125.
- Edición numerada en letra, limitada a 52 copias, firmada por todos los anteriores y Stephen King (ya agotada).

El libro puede adquirirse desde la web de *Gauntlet Press*:

[HTTP://WWW.GAUNTLETPRESS.COM](http://www.gauntletpress.com)



Battleground es un libro ideal y exclusivamente realizado para coleccionistas de King. A quienes les haya atrapado la historia, seguramente les guste, y mucho.

¡Hasta la próxima! ■

| |
|-------------------|
| PORTADA |
| ÍNDICE |
| EDITORIAL |
| NOTICIAS |
| TORRE OSCURA |
| CÓMICS |
| INFORME |
| ENTREVISTA |
| CORTOMETRAJES |
| OTROS MUNDOS |
| OPINIÓN |
| LECTORES |
| CONTRATAPA |

ENTREVISTA

El rey y yo

El genial autor Neil Gaiman entrevista a Stephen King

NEIL GAIMAN

*Publicado originalmente en The Sunday Times, abril de 2012
Traducción de Soniarod*

La primera vez que vi a Stephen King fue en Boston, en 1992. Estuve en su suite de hotel, conocí a su mujer, Tabitha, Tabby cuando la conoces, y sus entonces adolescentes hijos, Joe y Owen, y hablamos sobre escribir y sobre autores, sobre fans y sobre fama.

"Si viviera mi vida de nuevo", dijo King, "haría otra vez lo mismo. Incluso las cosas malas. Pero no habría hecho el anuncio de American Express 'Do you Know Me?'. Después de eso, todo el mundo en América supo cómo era físicamente". Era alto y con el pelo oscuro, y Joe y Owen parecían clones jóvenes de su padre.

La siguiente vez que vi a Stephen King, en 2002, me sacó al escenario para tocar el kazoo con los *Rock Bottom Remainers*, un grupo de autores que saben tocar instrumentos y cantar y, en el caso de Amy Tan, imitar a una dominatrix mientras cantan *These Boots Are Made for Walkin'* de Nancy Sinatra. Después hablamos en el pequeño cuarto de baño en la parte de atrás del teatro, el único lugar donde King podía fumar un cigarrillo furtivo. Parecía frágil, entonces, y gris, solo recientemente recuperado de una larga estancia en el hospital tras ser atropellado por un idiota en una furgoneta, y las infecciones en el hospital que siguieron. Se quejó del dolor al bajar escaleras. Me preocupé por él, entonces.

Y ahora, otra década, y cuando King sale del parking en el Cabo Sarasota para saludarme, tiene buen aspecto. Ya no parece frágil. Tiene 64 años y parece más joven que hace una década.



La casa de Stephen King en Bangor, Maine, es gótica y gloriosa. La conozco aunque nunca he estado allí. He visto fotografías en Internet. Parece el tipo de lugar en el que alguien como Stephen King tiene que vivir y trabajar. Hay murciélagos de hierro y gárgolas en el portal.



La casa de Stephen King cerca de Sarasota, Florida, por otro lado, en un pedazo de tierra sobre el borde del mar y alineada con grandes casas, es fea. Y no fea de una manera encantadora. Es un gran bloque de cemento y cristal, como una enorme caja de zapatos. Fue construida, explica Tabby, por un hombre que construía centros comerciales, con materiales de un centro comercial. Es como la idea de una Apple Store de una McMansion, y no es bonita. Pero una vez que estás dentro las paredes con ventanas de cristal tienen una vista perfecta sobre la arena y sobre el mar, y hay una puerta de entrada titánica de metal azul que se disuelve en la nada y estrellas en una esquina del jardín, y dentro hay pinturas y esculturas, y, lo más importante, está la oficina de King. Tiene dos mesas en ella. Una bonita mesa, con una vista, y una mesa nada impresionante con un ordenador en ella, con una silla desgastada de tanto sentarse y que no mira la ventana.

Es la mesa en la que King se sienta cada día, y es donde escribe. Justo ahora está escribiendo un libro titulado *Joyland*, sobre un asesino en serie en un parque de atracciones. Bajo la ventana hay un parche de terreno verde bien vallado, con una tortuga gigante africana olisqueando por ahí, como una roca monstruosa en movimiento. Mi primer encuentro con Stephen King, mucho antes de conocerlo en persona, fue en la estación de East Croydon aproximadamente en 1975. Tenía catorce años. Cogí un libro con la cubierta totalmente negra. Se titulaba *Salem's Lot*. Era la segunda novela de King; me había perdido la primera, *Carrie*, sobre una adolescente con poderes psíquicos. Me quedé hasta tarde leyendo *Salem's Lot*, me encantaba la dimensión dickensiana de una pequeña ciudad americana destruida por la llegada de un vampiro. Después de eso compré todo lo que King escribió en cuanto salía. Algunos libros eran geniales, otros no lo eran. Estaba bien. Confiaba en él.



Carrie fue el libro que King empezó y abandonó, y el que sacó Tabby King de la papelera, leyó y le animó a escribir. Eran pobres, y entonces King vendió *Carrie*, y todo cambió, y siguió escribiendo.



Conduciendo hacia Florida escuché, durante unas treinta horas, el audiobook de la novela de viajes en el tiempo de King, *11/22/63*. Trata sobre un profesor de inglés de instituto (como lo era King, cuando escribió *Carrie*) que viaja del 2011 a 1958, a través de un agujero de gusano en el tiempo localizado en el almacén de un antiguo restaurante, con la misión de salvar a John F. Kennedy de Lee Harvey Oswald.

Es, como siempre con King, el tipo de ficción que te obliga a que te importe lo que ocurre, página tras página. Tiene elementos de terror, pero son casi un condimento a algo que en parte es una novela histórica con mucha investigación, en parte una historia de amor, y siempre una meditación sobre la naturaleza del tiempo y el pasado.

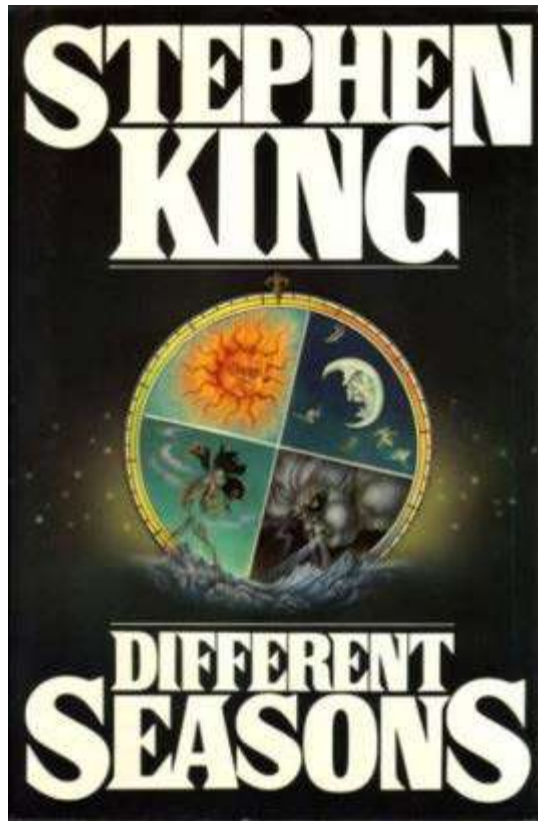
Dada la grandeza de la carrera de King, es difícil describir nada de lo que hace como una anomalía. Existe en el borde de la ficción popular (y, en ocasiones, no ficción). Su carrera (los escritores no tienen carreras, la mayoría de nosotros. Solo escribimos el siguiente libro) es particularmente plana.

Es un novelista popular, que solía ser, quizá todavía lo es, una descripción del autor de cierto tipo de libro: uno que te recompensará por leerlo con placer y con argumento. Pero no es solo un novelista popular: No importa qué escriba, parece, siempre es *"un escritor de terror"*. Me pregunto si eso le frustra.

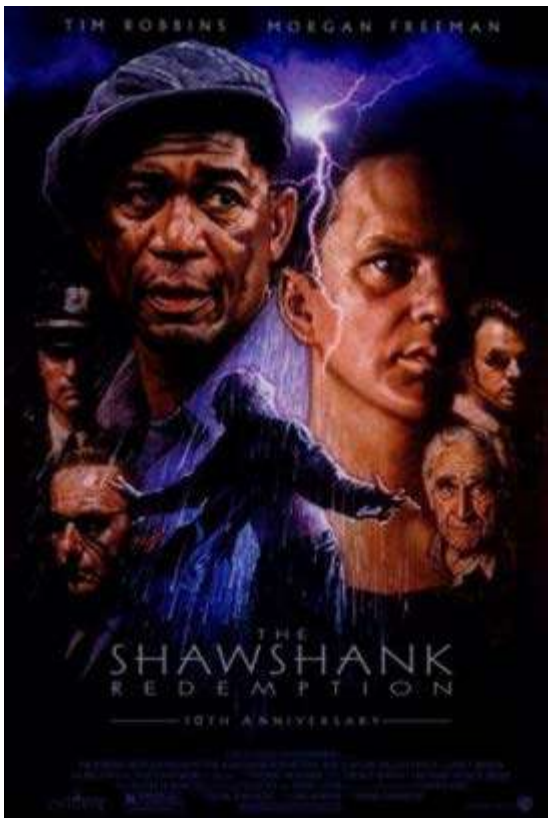
"No lo hace. Tengo a mi familia, y están bien. Tenemos dinero suficiente para comprar comida y tener cosas. Ayer, tuvimos una reunión de la King Foundation (la fundación privada que King financia que colabora con varias causas benéficas). Mi cuñada, Stephanie, la organiza y todos nos sentamos y damos dinero. Es frustrante. Todos los años damos el mismo dinero a gente diferente... es como meter dinero en un agujero. Eso es frustrante".

"Nunca he pensado en mí mismo como un escritor de terror. Es lo que piensan otros. Nunca he dicho nada sobre ello. Tabby tenía orígenes humildes, yo tenía orígenes humildes, estábamos aterrorizados de que nos quitaran esto. Así que si la gente quería decir "Eres esto", mientras los libros se vendieran, estaba bien. Pensaba, voy a callarme la boca y escribir lo que quiero escribir".

Luego se publicó su libro de cuatro historias cortas, *Different Seasons (Las Cuatro Estaciones)*, que incluía una historia de una cárcel, *Rita Hayworth and the Shawshank Redemption (Rita Hayworth y la Redención de Shawshank)*, un cuento basado en la infancia de King titulado *The Body (El Cuerpo)*, y otros dos, consiguió buenas críticas. *"Fue la primera vez que la gente pensó, guau, esto realmente no es algo de terror"*.



Aún así, no todos quedaron convencidos. "Estaba en el supermercado, y esta señora mayor gira la esquina. Dijo, 'Sé quien eres, eres el escritor de terror. No leo nada de lo que escribes, pero respeto tu derecho a hacerlo. Me gustan las cosas más genuinas, como eso de *Shawshank Redemption* (*Cadena Perpetua*). Y le dije, 'Escribí esa'. Y dijo, 'No, no lo has hecho'. Y se fue y siguió su camino".



Ocurre, una y otra vez. Ocurrió cuando publicó *Misery*, su crónica del fanatismo tóxico, ocurrió con *Bag of Bones*, su historia de fantasmas gótica sobre un novelista, con guiños a *Rebecca* de Du Maurier. Ocurrió cuando le premiaron con la *Medalla por Contribución a las Letras Americanas* de la

National Book Foundation.

Estamos sentados al lado de la piscina de una casa más pequeña que los King compraron como casa de invitados para su familia. Joe King, que escribe con el nombre de Joe Hill, está ahí. Todavía se parece a su padre, y ahora tiene una carrera de éxito por su cuenta como escritor de libros y novelas gráficas. Lleva su iPad a todas partes. Joe y yo somos amigos.



En *Bag of Bones*, Stephen King tiene un autor que deja de escribir pero sigue publicando libros que tenía guardados. ¿Me pregunto cuánto tiempo podrían mantener en secreto su muerte?

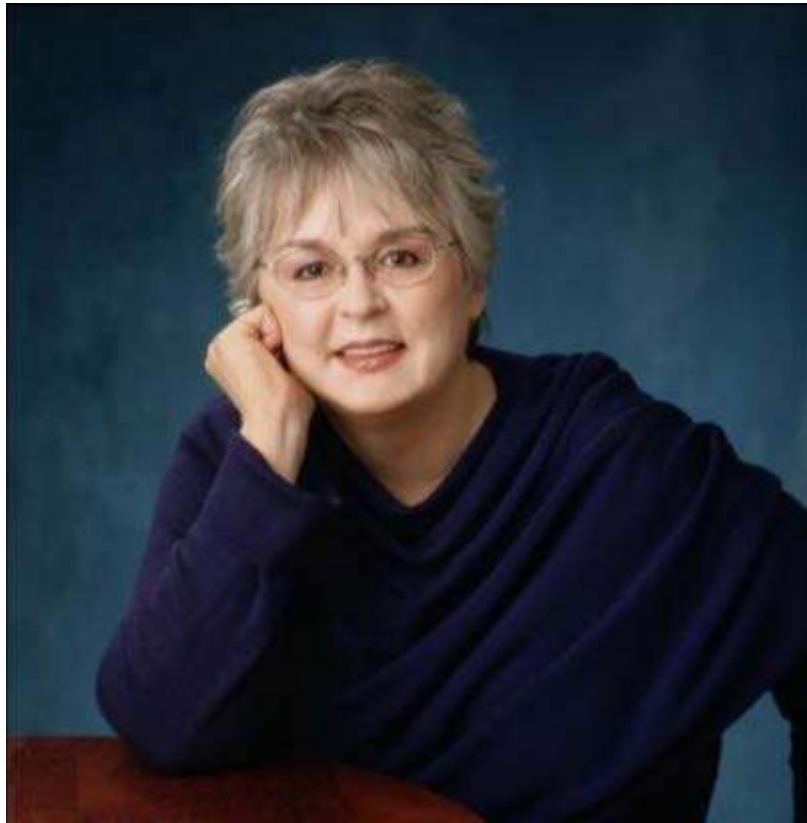
King sonríe. "Alguien me dijo que cada año Danielle Steel escribía tres libros y publicaba dos, y yo sabía que Agatha Christie guardaba un par, para darle un impulso final a su carrera. Así que ahora mismo, si yo muriera y todos lo guardaran en secreto, podría durar hasta 2013. Hay una nueva novela de La Torre Oscura, *The Wind Through the Keyhole*. Sale pronto, y *Dr Sleep* está terminada. Así que si me atropella un taxi, como a Margaret Mitchell... Joyland no estaría terminada pero Joe podría hacerlo en un momento. Su estilo es casi indistinguible del mío. Sus ideas son mejores que las mías. Estar alrededor de Joe es como estar al lado de una Catherine Wheel echando chispas, todas estas ideas. Quiero ralentizarlo. Mi agente está discutiendo con los editores sobre *Dr Sleep*, es la secuela a *The Shining* (El Resplandor), pero quise esperar a enseñarle el manuscrito porque quería tiempo para respirar".



¿Por qué escribir una secuela a *The Shining* (*El Resplandor*)? No le digo cómo me asustó ese libro cuando tenía dieciséis, ni cuánto me encantó y a la vez decepcionó la película de Kubrick.

"Lo hice porque era una cosa tan idiota que hacer. Decir que vuelves al libro que fue tan popular y escribir la secuela. La gente lo leyó cuando eran niños; luego como adultos podrían leer la secuela y pensar, esto no es tan bueno. El desafío es, puede que sea igual de bueno – o diferente. Te da algo contra lo que luchar. Quería también ver qué le iba a ocurrir a Danny Torrance cuando creciera. Sabía que sería un alcohólico porque su padre era un borracho. Pensé, vale, empezaré con Danny Torrance a los cuarenta. Va a ser una de esas personas que dicen 'Nunca voy a ser como mi padre'. Luego te despiertas a los 37 o 38 y eres un alcohólico. Entonces pensé, ¿qué tipo de vida tiene una persona así? Hará muchos trabajos rastreros, será despedido, y ahora, realmente quiero que sea un trabajador de un hospicio porque él tiene el resplandor y puede ayudar a la gente a cruzar cuando mueren. Le llaman Dr. Sleep, y saben que tienen que llamarlo cuando el gato va a la habitación de alguien y se sienta en su cama. Esto es escribir sobre el tipo que conduce el autobús, y está comiendo en un McDonalds, o en una noche especial puede que en Red Lobster. No estamos hablando de un tipo que va a Sardi's (un restaurante mucho más caro)".

Stephen y Tabitha se conocieron en los estantes de la biblioteca de Maine en 1967, y se casaron en 1971. No pudo conseguir un puesto de profesor cuando se graduó, así que trabajó en una lavandería industrial, una gasolinera, y también como cuidador, complementando sus magros ingresos con historias ocasionales, en su mayoría de terror, vendidas a revistas masculinas con nombres como *Cavalier*. Eran muy pobres. Vivían en un bungalow, y King escribía en una mesa improvisada entre la lavadora y la secadora. Todo cambió en 1974, con la venta de *Carrie* por 200.000 dólares. Me pregunto cuánto tiempo ha pasado desde que King dejó de preocuparse por el dinero.



Lo piensa un momento. *"1985. Desde hacía mucho tiempo Tabby entendió que no teníamos que preocuparnos por esas cosas. Yo no lo hacía. Estaba convencido de que me quitarían todo eso, que iba a vivir con tres niños en una casa de alquiler de nuevo, era demasiado bueno para ser verdad. Alrededor de 1985 empecé a relajarme y pensar, 'Esto está bien, va a ir bien'".*

"E incluso ahora esto" (hace un gesto hacia la piscina, la casa de invitados, el Cabo de Florida y todas las McMansions) "es todo muy extraño para mí, incluso aunque [solo estamos aquí] tres meses al año. Donde vivimos, en Maine, es uno de los condados más pobres. Mucha gente que vemos y con la que tratamos corta madera para sobrevivir, lleva basura, esas cosas. No quiero decir que tenga don de gentes, pero soy una persona normal, y tengo este talento que utilizo".

"Nada me aburre más que estar en Nueva York y cenar en un gran restaurante de moda, donde uno tiene que estar sentado tres jodidas horas. Sabes que la gente tomará unas copas antes, vino después, luego tres platos, luego quieren café y todo el resto de esa mierda. Mi idea de lo que está

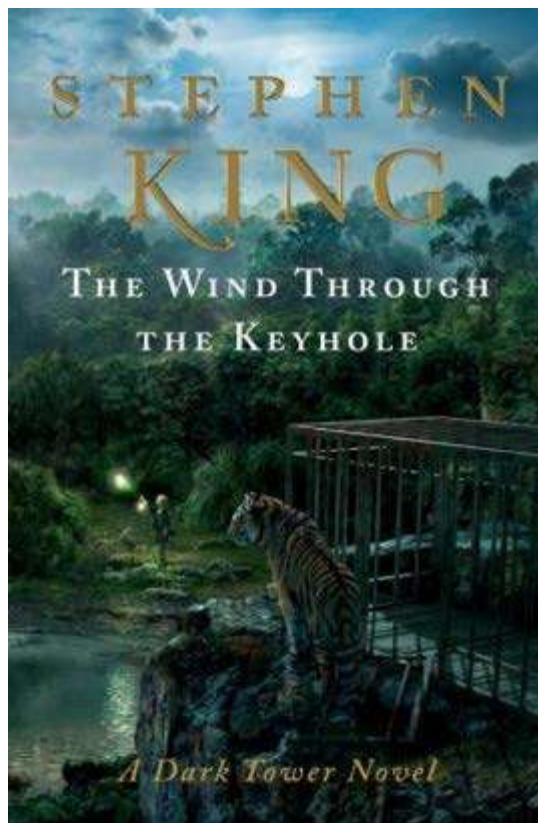
bien es conducir aquí e ir a Waffle House, pedir un par de huevos y waffle. Cuando veo la primera Waffle House, sé que estoy en el sur. Eso está bien”.

“Me pagan cantidades absurdas de dinero”, observa. “Por algo que haría gratis”.

El padre de Stephen King salió a por cigarrillos cuando King tenía cuatro años, y nunca volvió, dejando a King a cargo de su madre. Steve y Tabby tienen tres hijos: Noemi, la ministra unitaria; Joe y Owen, ambos escritores.

Joe está terminando su tercera novela. La primera novela de Owen se publica en 2013. Me pregunto sobre la distancia y el cambio. ¿Cómo de fácil puede ser escribir sobre personajes obreros en 2012?

“Definitivamente es más difícil. Cuando escribí Carrie y Salem's Lot, estaba a poca distancia del trabajo manual. También es verdad que cuando tienes niños pequeños de cierta edad, es fácil escribir sobre ellos porque los observas y los tienes en tu vida todo el tiempo. Pero tus hijos crecen. Es más difícil para mí escribir sobre esta niña de doce años en Dr. Sleep que lo fue escribir sobre Danny Torrance de cinco años porque tenía a Joe como modelo para Danny. No quiero decir que Joe tenga el resplandor como Danny pero sabía quién era, cómo jugaba, qué quería hacer y todo eso. Pero mira, aquí está en pocas palabras: si puedo imaginar Magic Doors entonces seguro que puedo poner mi imaginación a trabajar y decir: mira, así tiene que ser trabajar diez horas al día en un trabajo de obrero”.



Estamos haciendo lo de los escritores, ahora: hablar sobre lo que hacemos, inventar cosas para vivir, y como vocación. Su nuevo libro, *The Wind Through the Keyhole*, es una novela de *La Torre Oscura*, parte de una secuencia que King planeó y empezó cuando era poco más que un adolescente. La terminó ayudado por sus asistentes, Marsha y Julie, que estaban cansadas de recibir cartas de fans pidiendo que la completara.

Stephen King es un personaje en el quinto y sexto libro, y Stephen King el autor de no ficción se cuestiona si meterse en el próximo borrador. Le he hablado sobre la peculiaridad de investigar la historia en la que estaba trabajando, que todo lo que necesitaba, en la ficción, era esperarme cuando lo buscara. Asiente, mostrando su acuerdo.

“Completamente – llegas ahí y está ahí. La vez en que ocurrió de forma más clara fue cuando Ralph, mi agente entonces, me dijo, ‘Esto es un poco loco, pero ¿tienes idea de lo que podría ser algo como una novela serial como las que Dickens solía hacer?’, y yo tenía una historia que luchaba por tener aire. Era La Milla Verde. Me adapté a los plazos de forma muy cómoda. Porque... -duda, intenta explicarlo de manera que no suene tonto- “...cada vez que necesitaba algo, estaba ahí al alcance de mi mano”.

“Cuando John Coffey va a la cárcel – va a ser ejecutado por asesinar a dos niñas. Sabía que no lo había hecho, pero no sabía que el tipo que lo hizo iba a estar ahí, no sabía cómo ocurrió, pero cuando lo escribí, estaba ahí para mí. Solo lo tomas. Todo encaja como si existiera antes”.



“Nunca he pensado en historias como cosas inventadas; pienso en ellas como cosas encontradas. Como si las arrancarás de la tierra, y solo las recogieras. Alguien me dijo una vez que yo estaba menospreciando mi propia creatividad. Pero aún así, en la historia que estoy trabajando ahora, tengo algunos problemas sin resolver. No me mantiene despierto por las noches. Siento que cuando llegue, estará allí...”

King escribe cada día. Si no escribe no es feliz. Si escribe, el mundo es un buen lugar. Así que escribe. Es así de simple. *“Me siento, puede que a las ocho y cuarto de la mañana y trabajo hasta las doce menos cuarto y durante ese rato, todo es real. Y luego se apaga. Creo que probablemente escribo de 1200 a 1500 palabras. Son seis páginas”.*

Empiezo a contarle a King mi teoría, esa de cuando la gente en un futuro lejano quiera darse una idea de cómo eran las cosas entre 1973 y hoy, mirarán a King. Es un maestro en reflejar el mundo que ve, y grabarlo en la página. El auge y caída de la grabación de vídeo, la llegada de *Google* y los teléfonos inteligentes. Todo está ahí, tras los monstruos y la noche, haciéndolos más reales. King es confiado. *“No puedes decir lo que va a durar y lo que no”.*

Los autores pueblan las grietas de una conversación con Stephen King. Y, me doy cuenta, todos ellos son, o eran, autores populares, personas cuyo trabajo ha sido leído, y leído con disfrute, por millones de personas. *“¿Sabes lo que es extraño? Fui a la Savannah Book Fair la semana pasada... Esto me ocurre cada vez más. Salí y tuve una ovación en pie de todas esas personas, y da miedo... como si te hubieras convertido en un icono cultural, o estuvieran aplaudiendo el hecho de que no estés muerto aún”.*

Le cuento la primera vez que vi una ovación en pie en América. Fue para Julie Andrews en Minneapolis en un tour de *Victor/Victoria*. No fue muy bien, pero tuvo una ovación por ser Julie Andrews. *“Es tan peligroso, sin embargo. Quiero que a la gente le guste mi trabajo, no yo”.*

¿Y los premios en reconocimiento a una carrera? *“Les hace felices dárme los. Y se van al cobertizo, pero la gente no sabe eso”.* Entonces Tabby King aparece para decirnos que es hora de cenar, y, añade que en la gran casa la tortuga enorme africana acaba de descubrir cómo intentar violar a una piedra. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

TORRE OSCURA

CÓMICS

INFORME

ENTREVISTA

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

OPINIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

CORTOMETRAJES

The Boogeyman, de John McGovern

**El coco, un clásico de King
que vuelve a ser adaptado**

ARIEL BOSI
Subeditor de INSOMNIA

Recordarán los lectores más veteranos que el relato *The Boogeyman* (*El Coco*), fue uno de los primeros en ser adaptados como *dollar baby*. Fue Jeff Schiro allá por el año 1982 el primer en llevar a la pantalla esa historia en la que un paciente intenta convencer a su psiquiatra que "el coco" es un ser real, y que está tras las vidas de sus hijos.

Muchos años después, el auge de los *dollar babies* y la facilidad de medios técnicos con la que cuentan los jóvenes directores hoy en día, hace que *The Boogeyman* sea una historia muy requerida a la hora de adaptar un cuento de King.

Su sencillez en el planteo hace que se pueda adaptar sin grandes complicaciones ni presupuestos.

Y la versión de John McGovern, a quien pudimos entrevistar en exclusiva, cumple con lo que se espera de ella. Siendo fiel al relato original, logra cambiar el miedo de la historia por una tensión psicológica que se vuelve palpable a medida que transcurren los minutos.

Los actores protagónicos, sin descollar, cumplen su rol perfectamente. La iluminación es muy buena, sobre todo los claroscuros en la tomas exteriores, al igual que la música.

Sin grandes despliegues, pero con un buen resultado final, *The Boogeyman* vuelve a ser adaptado en una más que correcta versión. Al menos así lo hicieron saber los seguidores de King que pudieron disfrutar de su proyección en el *Festival King On Screen*, que tuvo lugar en Buenos Aires el pasado mes de noviembre.

Entrevista a John McGovern

-¿Puedes presentarte a nuestros lectores?

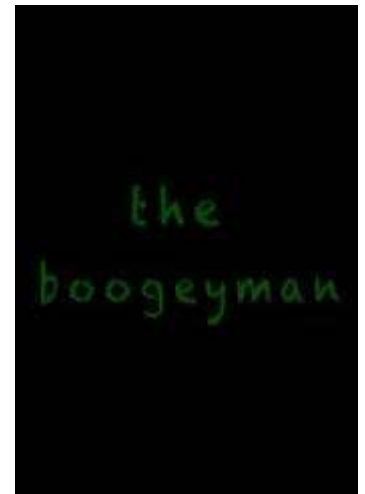
-Mi nombre es John McGovern, tengo 23 años y soy un director de Irlanda. Desde que era muy joven quise dedicarme al cine, contar historias y mis primeros relatos fueron escritos ni bien tuve un lápiz en mi mano. En ese entonces era mucho más fácil dibujar que escribir.

-¿Cómo comenzó el proyecto de filmar *The Boogeyman*?

-El proyecto comenzó a principios de 2010, cuando conseguí los derechos de la historia. No tuve respuesta por un tiempo. Un año después, en diciembre de 2011 volví a insistir y ahí me respondieron que sí. Entonces pude firmar mi contrato.

-¿Por qué elegiste esta historia en particular? ¿Tenías alguna otra en mente?

-Sólo había leído una de las novelas de Stephen King (*Under the Dome*), pero la mayoría de todos sus relatos. De todos modos, ni bien me enteré que existían los *dollar babies*, enseguida pensé en *The Boogeyman*.



Película: The Boogeyman
Duración: 21'
Dirección: John McGovern
Guión: xxx
Elenco: xxx
Estreno: 2011
Basada en el cuento *The Boogeyman* (*El Coco*), de Stephen King



-¿Eres fan de Stephen King? De ser así, ¿cuáles son sus trabajos y adaptaciones favoritas?

-No puedo considerarme un gran fan, porque sólo he leído una de sus novelas. Igualmente amo su libro *On Writing*. Muy inspirador. De los relatos, mis dos favoritos son *Gray Matter* y *I'm The Doorway*. También me gusta *Children of the Corn*. Desafortunadamente, no me gusta la película. Creo que sus mejores adaptaciones son las que se alejan del género del horror, siendo *The Shawshank Redemption* el ejemplo más obvio. Y, en mi opinión, la mejor excepción a esto es *Misery*, que es un gran film de horror.

-¿En qué estás trabajando actualmente?

-Me acabo de graduar de la universidad, y estoy buscando trabajo. Además, estoy escribiendo mucho, y mi próximo film se titula *Harry's Hobby*. El guión está escrito, las localizaciones elegidas, me falta sólo el actor correcto!



-¿Qué puedes contarnos de la filmación de *The Boogeyman*... tal vez detalles o alguna anécdota divertida?

-La producción comenzó a mediados de mayo, y terminó a comienzos de agosto. Por lo tanto

tuvimos una semana de filmación y casi siete de edición. Pasamos largas horas frente a la computadora. Es un arduo trabajo, pero alguien tiene que hacerlo.

La pre-producción consistió mayormente de armar un cronograma y un esquema de filmación. Trabajé con un equipo de gente muy capaz y comprometida con el proyecto. Luego de tres días de té, galletitas y cigarrillos, tuvimos una lista definitiva con la que quedamos muy contentos.

La producción fue una semana, también de intenso trabajo. Dos días fueron de filmación plena, y el resto de los días con algunas nuevas tomas y la grabación del sonido. Tuvimos muy pocos problemas en el set, todo salió como lo planeamos. De hecho, uno de nuestros grandes problemas era lograr que nuestro diseñador de sonido, Nial Creaven, se despertara temprano. Tuvimos también algunos problemas con la iluminación de espacios chicos, sobre todo cuando el coco aparece tras una ventana. Tuvimos que filmar esto es un baño, un lugar muy chico. Por eso Nial Creaven, con una luz de frente y otra detrás, sufría enormemente el calor. Luego de cinco tomas, ya no soportaba más.

Para la post-producción, como dije, utilizamos siete semanas. Estuve presente en dos de esas semanas, las otras cinco fueron dedicadas a la banda de sonido. Yo estaba en permanente contacto, me enviaban muestras, pero los dejé trabajar tranquilos.

-¿El cortometraje será proyectado en festivales?

-Si, se proyectó en festivales de dollar babies en Antwerp y Buenos Aires, y posiblemente también pueda verse en Irlanda e Inglaterra. **-¿Tienes pensado adaptar alguna otra historia de Stephen King? ¿Cuál?**

-Por el momento no, de todos modos algún día me gustaría adaptar *Gray Matter* o *I'm the Doorway*. Si me decantara por *Gray Matter*, lo filmaría en una pequeña aldea de la Irlanda rural. Ese tipo de lugares están llenos de personajes misteriosos que beben demasiado.

-Para finalizar esta entrevista, ¿algo que le quieras comentar a nuestros lectores?

-Aquellos que haya visto el film, espero que lo hayan disfrutado, y sino, espero que puedan ver mi siguiente film, *Harry's Hobby*. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

TORRE OSCURA

CÓMICS

INFORME

ENTREVISTA

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

OPINIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

OTROS MUNDOS

Cosas de otro mundo (y de éste también)

The Thing: la gran película de terror de John Carpenter y su moderna precuela

ELWIN ALVAREZ

Exclusivo para INSOMNIA

El año 1982 fue inolvidable para el cine fantástico, de ciencia ficción y terror, puesto que estuvo lleno de estrenos cinematográficos con películas que se transformaron no sólo en clásicos, si no que se constituyeron muchas veces en el referente a la hora de apreciar un buen filme del género.

La lista es larga y acá destacan muchas películas que además poseen un estrecho raigambre literario, puesto que corresponden a adaptaciones de obras narrativas; esta fusión de ambas expresiones artísticas permite un producto mucho más refinado y en algunos casos con personajes que ya cuentan con una popularidad y carismas demostrados ante el público. Es así como aquí destaca, por ejemplo, la primera adaptación para cine de la obra de Robert Howard y su tan querido personaje de Conan el Bárbaro, por John Milius y con un joven Arnold Schwarzenegger.

Otras películas que nos regaló este año fue la primera obra hecha con gráficos computacionales, *Tron*; el ya director de culto George Romero, realizó su primera incursión en el trabajo de Stephen King con *Creepshow*; Ridley Scott, quien también hoy en día está considerado entre los grandes, llevó a las salas por primera vez las alucinantes y esquizofrénicas historias de Phillip K. Dick, con lo que para muchos es considerada la mejor película de la década: *Blade Runner*. También un director irregular, pero aún así estimado como Tobe Hooper, dio para las audiencias su mejor trabajo con *Poltergeist*; Steven Spielberg estrenó una de sus películas más recordadas, queridas/u odiadas con *E.T.*; *El Beso de la Pantera*, fue un remake inolvidable para muchos, con Nastassja Kinski y Malcolm McDowell en su esplendor, actualizando una película de clase B en blanco y negro.

A su vez como una mezcla de géneros, se dio a conocer un verdadero filme de culto: *The Wall*, con la inolvidable música de Pink Floyd y la gran labor de su director Alan Parker. Por otro lado, la saga cinematográfica de *Star Trek* tuvo uno de sus mejores momentos con *Star Trek II: La Ira de Khan*. También un Sam Raimi recién saliendo de la universidad, realizó su primera versión de *Evil Dead*, con lo que iniciaría no sólo una nueva saga, si no su particular forma de filmar. Desde Italia, Dario Argento nos entregó otros de sus filmes clásicos con *Tenebre* y un jovencísimo Tim Burton logró que los estudios Disney lo tomaran en serio, al producirle su cortometraje en honor al actor de recordadas películas de terror Vincent Price: *Vincent*.

Todo el listado anterior ilustra lo fructífero que fue este año en materia del cine fantástico, de terror y ciencia ficción. Y es así como también dio a luz a otra película, que en la actualidad está considerada como una de las mejores cintas de terror jamás filmadas y que a su vez ha sido tantas veces homenajeada, ya sea en el mismo cine, televisión, cómics u otros. Me estoy refiriendo a *The Thing*, conocida por estos lares como *El Enigma de Otro Mundo* o simplemente *La Cosa*. El filme fue dirigido por otro de los directores que hoy en día es considerado como uno de los "Maestros del Horror", John Carpenter, quien por primera vez pudo hacer un filme apoyado por un gran estudio, *Universal*, contando con un presupuesto que le permitió dar al mundo a uno de los monstruos más increíbles visualmente hablando, con escenas que incluso en el presente causan impacto por su realismo y cantidad de sangre, tripas y demases a la hora de mostrar los estragos provocados por la criatura extraterrestre que hace de las suyas.

La película en cuestión ya era un remake o mejor dicho una nueva y mucho más fiel versión de una novelita corta de otro maestro: John W. Campbell Jr., escritor de ciencia ficción que es considerado uno de los responsables de la llamada "Edad de Oro de la Ciencia Ficción"; su fama fue gracias a su



trabajo como editor en la revista *Astounding Science Fiction*, donde publicó a otros escritores de fama en la actualidad como lo son Isaac Asimov, A. E. van Voght, Robert Heinlein, Theodore Sturgeon y muchos más. La novela de Campbell se llama *Who Goes There?* y en su momento fue traducida al español, pero lamentablemente es más que difícil de encontrar.



The Thing trata sobre un grupo de científicos que en su base en la Antártida se las tienen que ver con una entidad alienígena capaz de imitar cualquier forma de vida, absorbiendo y matando en el proceso a su víctima para lograr su metamorfosis. El filme, como la novela corta en la que está basada, versa acerca de la enorme capacidad de sobrevivencia del ser humano en medio de uno de los parajes más hostiles del planeta y donde la criatura es una manifestación más de las fuerzas de la naturaleza, a las que el hombre desde tiempos inmemoriales debe domar, superar o sucumbir.

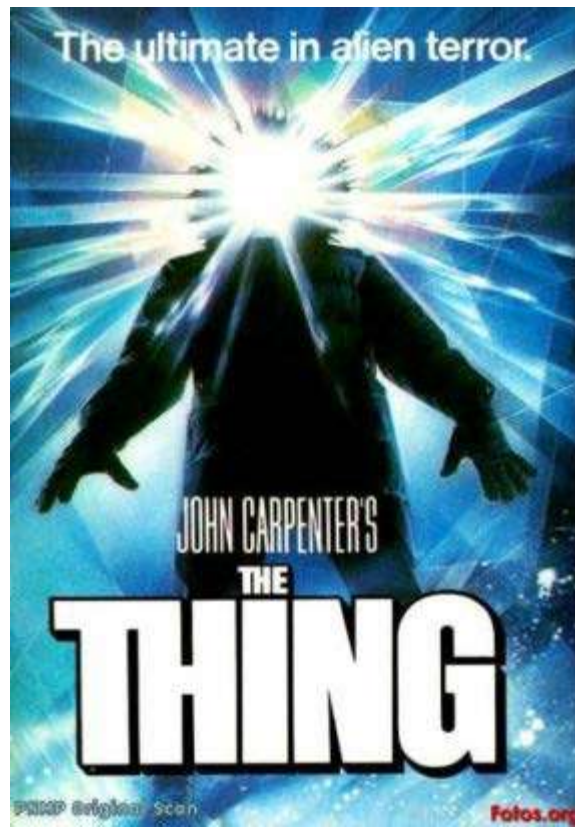
La paranoia que trae para los protagonistas no tener claro quién es en realidad su vecino, pudiendo ser cualquiera el monstruo devorador, responde muy bien al consabido temor yanqui ante el extranjero y lo diferente; además, el filme fue hecho en plena Guerra Fría y donde un monstruo como el ya citado bien recuerda la preocupación ante el comunismo que para los gringos pone en peligro su "derecho sagrado" de la diversidad e identidad propia. El dilema mostrado entre estos hombres, muestra las consecuencias morales que implica sospechar de quien está al lado y más encima la terrible decisión que implica salvar la vida propia, ante la posibilidad de convertirse en el responsable de que un mal como el ya mencionado llegue a la civilización.

Muchos son los elementos que se conjugan para convertirla en todo un referente a la hora de hablar no sólo de buen cine de terror y ciencia ficción, si no que de la cinematografía mundial de calidad. Todas las actuaciones son sobresalientes, mostrando con convicción la dificultad de la comunión entre hombres aislados y atemorizados antes un peligro mortal que no pueden comprender. Fue el segundo trabajo de Carpenter junto a su amigo el actor Kutt Russell, luego de la película para la televisión *Elvis*, que hicieron en 1979 (posteriormente la misma dupla haría tres filmes más como lo son *Escape de Nueva York*, *Rescate en el Barrio Chino* y *Escape de Los Angeles*); aparte del solvente trabajo de Russell, destaca otro gran actor, el afroamericano Keith David, quien también se repitió el plato con el director, en la soberbia *Príncipe de las Tinieblas*.

En una época en la cual pese al experimento de *Tron* en los gráficos computacionales, los efectos especiales se hacían a través de la animatrónica, por medio de recursos mecánicos, el trabajo de los especialistas Rob Bottin y Stan Winston en el diseño de monstruosidades híbridas, se convirtió en un plus a la hora de apreciar esta película; es más, cada vez que la criatura hace su aparición, es con un aspecto diferente, cuál más espantoso y lovecraftiano.

Otro punto fuerte del filme es la música creada por Ennio Morricone para ambientar y acompañar la trama, otorgándole en algunos de los momentos más atemorizantes, un apoyo que permite insinuar la presencia del mal en más de una ocasión; a su vez el maestro italiano logró "imitar" las propias

composiciones minimalistas y electrónicas del propio John Carpenter para algunos de sus otros filmes como *Halloween*, *La Niebla* o *La Villa de los Condenados* (como dato curioso que corrobora la falta de profesionalismo y subjetividad de los responsables del detestable *Premio Frambuesa* y que se supone "premia" a los peores productos de Hollywood, en su momento tuvieron el descaro de nominar a Morricone por Peor Banda Sonora debido a su trabajo para *The Thing*).



Durante años (o décadas) los seguidores del filme esperamos una continuación que rindiera tributo a esta obra, incluso ya se hablaba de una posible precuela que contara el origen del monstruo, de la nave extraterrestre que lo trajo a la Tierra y de cómo los de la base noruega, que salen al principio de largometraje, tuvieron su encuentro con el monstruo; incluso se llegó a considerar muy fuertemente la posibilidad de que fuese el mismísimo John Carpenter quien hiciera este nuevo filme. Sin embargo lo único que hubo para conformarse, fue una serie de cómics que en 1991 editó *Dark Horse* y tal como caracteriza a la compañía, el gore no faltó a la hora de mantener el espíritu de la película en que se inspiraban. Pero no todo el mundo tuvo acceso a estas joyitas del cómic, menos quienes vivimos en el último país del mundo.

Y no fue hasta casi treinta años después del estreno de la película de Carpenter, que por fin se realizó y exhibió en los cines, esta esperada nueva película. Al final se optó por una precuela que menos mal logra conectarse por completo con los eventos del filme original. No obstante, no tuvieron a John Carpenter detrás de las cámaras, optando por un director holandés apenas conocido, Matthijs van Heijningen Jr y que pese a todo salió bien de su debut gringo, razón por la cual para este año estrenará una película de zombies.

La precuela transcurre inmediatamente antes de los sucesos ya conocidos y termina justo cuando debería comenzar el filme ochentero. Por lo tanto lo que se cuenta en esta película es la historia de los noruegos, de modo que la mayoría de sus personajes son de esta nacionalidad, siendo gran parte de los diálogos en su idioma.

Hay algo que desde mi "humilde" opinión considero tonto a la hora de apreciar esta obra y es que tuvieron la poca original ocurrencia de titularla *The Thing*, como si se tratase de un remake en vez de en lo que en realidad es; esta pésima decisión, hace que para quienes no conozcan su precedente, bien piensen que se trata de una nueva versión o, en el peor de los casos, crean que se trata de una historia sin antecedentes.

Es cierto que en muchos casos, la película repite ideas de su predecesora, como muchos detractores de ésta afirman, pero ello es ya que mantiene así la misma atmósfera enrarecida del filme de Carpenter.

Tal como en la película de 1982, hay una escena en la cual los sobrevivientes deben improvisar una prueba para corroborar la verdadera identidad de cada uno y descubrir al alienígena oculto entre

ellos; no obstante en esta nueva película el recurso para hacerlo difiere de manera muy original con respecto a lo ya visto; a su vez esta misma escena ya había sido homenajeada muchas veces, destacando el capítulo *Ice* de la primera temporada de *Los Expedientes-X*, el final de la tercera temporada de *Star Trek: Abismo Espacial 9* y la película de terror dirigida por Robert Rodriguez, *The Faculty* (1998) y que por acá llegó con el nombre de *Aulas Peligrosas*. Por lo tanto y considerando lo anterior, no podían dejar de hacer en este filme su propio tributo a tan memorable momento de la historia del cine.



La película de John Carpenter tiene como característica, poseer sólo protagonistas masculinos, de modo que quizás uno de los mayores aportes de este nuevo largometraje fue hacer que su protagonista fuese una mujer.; también se debe considerar que hoy en día sería considerado "machista" realizar un nuevo filme sin contar con la presencia de mujer alguna. Ahora bien, este inserto femenino en la trama se hace bastante convincente, puesto que este personaje es una científica estadounidense a la que los noruegos piden que los asesore cuando encuentran a la criatura congelada. De este modo se incorpora al grupo de los noruegos en la Antártida, donde además hay otra fémina.

Un gusto que otorga esta precuela para los fanáticos del filme precursor, es el hecho de que la nave extraterrestre que apenas se vislumbra en dicha obra, aquí se aprecia harto e incluso, poco antes del clímax, se la muestra en su interior. No obstante tal como en la primera de las películas de la saga de *Alien*, donde el monstruo también proviene de una nave extraterrestre, tampoco se explica 100% el verdadero origen de la criatura; este recurso usado tantas veces en las historias de este tipo, donde se mantiene el suspenso respecto a la génesis de un mal tan ominoso, hace mucho más respetable y adulto el producto final (en vez de inventarse un origen chapucero que le quitaría misticismo al alienígena).

El diseño de las distintas facetas del monstruo no se queda atrás respecto al trabajo mostrado con anterioridad, incluso en esta nueva película se permiten ciertas licencias que parecieran estar inspiradas en obras del animé como *Urotsukidoji*; esto debido a que en algunas de las manifestaciones del ser, se observa uno que otro elemento sexual. Para lograr estas monstruosidades, acá se optó por alternar entre los efectos clásicos de animatrónica y los digitales... mas en algunos momentos el abuso de las técnicas computacionales, se notó al no haber un esmero en hacerlas por completo verosímiles en su textura y con ello se hizo evidente lo artificial de los agregados por ordenador.

Otro punto que cabe mencionar a la hora de hacer una crítica de esta precuela, es que a mi parecer su punto más débil es la música que lo acompaña. Habría sido genial que el compositor elegido para crear la banda sonora hubiese sido el propio Ennio Morricone (quien pese a su avanzada edad estuvo por acá en Chile el año pasado, dando una segunda temporada de conciertos), empero

tuvieron la mala ocurrencia de contratar a un mediocre compositor como lo es Marco Beltrami, quien fue incapaz de crear como mínimo un pegajoso tema central y acompañar dignamente la enrarecida atmósfera del filme. Hubo momentos en que se quiso rendir homenaje a Morricone usando su partitura original, pero ello sirvió más para evidenciar la paupérrima labor de Beltrami, quien ni siquiera tuvo la idea de hacer una variación de las notas del maestro.

Considerando todo lo anterior respecto a la nueva *The Thing*, es un filme recomendable que no peca de serle fiel a su antecesor, otorgando nuevos sobresaltos y mereciendo bien ser valorada como una película que cumple la loable función de entretener; es cierto que en manos de un director más experto en el género, habría resultado mucho mejor, y para qué decir si ese artesano hubiese sido nada menos que John Carpenter, pero eso sólo pasó en nuestra imaginación y en una realidad paralela donde *Volver al Futuro* fue protagonizada por Eric Stoltz y Doomsday no mató a Superman, sino a Batman. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

TORRE OSCURA

CÓMICS

INFORME

ENTREVISTA

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

OPINIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

OPINIÓN

22/11/63 en castellano

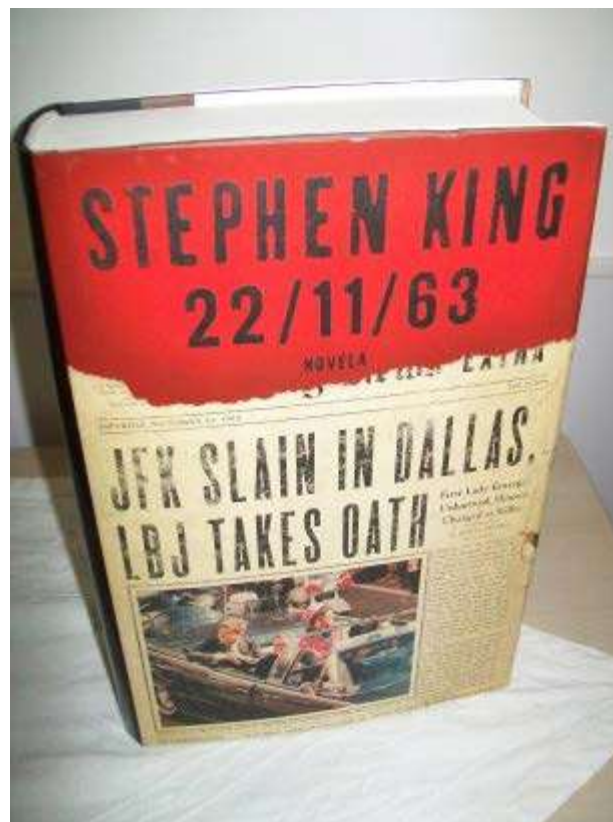
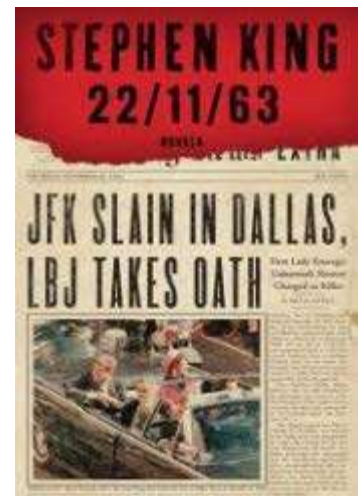
La novela de King sobre el asesinato de Kennedy, ahora publicada en castellano en España

RAR

Editor de INSOMNIA

Hemos remarcado en más de una ocasión que el grupo editorial *Random House Mondadori* ya hace algunos años que le está dando a la publicación de obras de Stephen King la seriedad que el autor se merece. Es así que periódicamente van apareciendo los libros de Stephen King a continuación de su publicación en Estados Unidos. Obviamente, a veces hay que esperar un plazo cercano al año, debido a lo prolífico que es King y a efectos de no saturar el mercado. Por suerte, este no es el caso de la novela que nos ocupa.

En marzo vio la luz en España *22/11/63*, versión en castellano de *11/22/63*, una novela muy esperada. *22/11/63* relata la historia de Jake Epping, un profesor de inglés de secundaria, que lleva una tranquila vida en Maine. Accidentalmente, el profesor conoce a un enfermo terminal que, antes de morir, le revela un secreto invaluable: desde su despensa se puede viajar en el tiempo. Valiéndose de este curioso portal, Jake suplanta a su nuevo amigo en la misión que este ha querido cumplir por años: evitar que asesinen al presidente Kennedy.



En España la edición es de gran calidad, con tapas duras, sobrecubierta y excelente calidad de papel. Además, la portada respeta la cubierta original de la edición de *Scribner*, mostrando el doble juego de imágenes de periódicos: el día del asesinato de Kennedy y el "imaginario" día en que

Kennedy logra salvarse del atentado, producto de la aventura en el tiempo del protagonista de la novela. Esto incluye un detalle de calidad muy curioso: una textura rugosa en el "papel de diario", matizando con el tono de papel ilustración del resto de la sobrecubierta. Otro punto a destacar es la excelente traducción, a cargo de José Óscar Hernández Sendín que, además de un amigo de nuestra publicación, es todo un especialista en la obra del maestro del horror contemporáneo.



Los fans de King pueden estar más que satisfechos con el trabajo que viene realizando la editorial. Felicitaciones a *Random House Mondadori* por esta nueva edición y por continuar publicando la obra de nuestro autor favorito. En especial, queremos hacer llegar un agradecimiento a Berta Mongé y

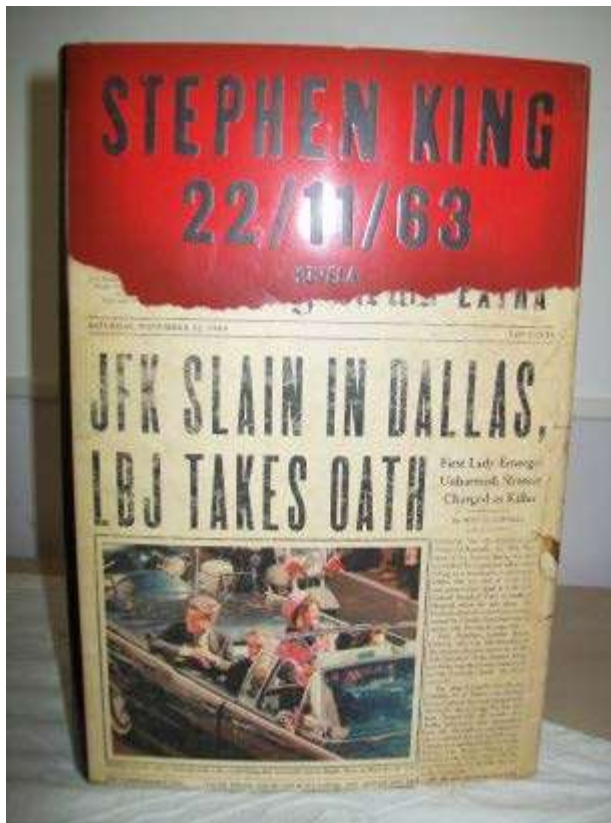
Estefanía Díaz, por habernos facilitado toda la información con respecto a este libro.

Por lo demás, durante marzo se publicaron otras dos obras de Stephen King: la novela corta *Area 81* (exclusivamente en formato de libros electrónico), de la que hablamos en nuestra sección de *Noticias* y *El Viaje Empieza*, el sexto tomo de cómics de *La Torre Oscura*, el que pronto analizaremos en nuestra sección dedicada a la saga de Roland.

Una opinión del libro

RÚBEN GOZALO

Publicado originalmente en Melibro.com



Los viajes en el tiempo no son algo nuevo en la literatura. H. G. Wells ya envió a uno de sus personajes al año 802701, lo mismo que hizo hace poco Félix J. Palma enviando a Andrew Harrington a 1896 para atrapar a Jack el Destripador en *El Mapa del Tiempo* y evitar así la muerte de su amada.

El cine tampoco es ajeno a este fenómeno. *Regreso al Futuro*, *El Efecto Mariposa* o *Primer* también plantean la idea de modificar el pasado. El 22/11/63 cambió el mundo en Dallas cuando Lee Harvey Oswald asesinó al presidente de Estados Unidos John Fitzgerald Kennedy. Con esta premisa Stephen King concibe una novela que ya tenía en mente allá por los años setenta, pero que por unas u otras circunstancias la ha plasmado ahora.

El argumento de *22/11/63* es sencillo: viajar atrás en el tiempo para así evitar la muerte de JFK.

A Jack Epping, profesor de inglés en un instituto, su amigo Al Templeton le propone cambiar el pasado a través de una fisura temporal (una especie de puerta que hay en su restaurante y por la que puede viajar a un día concreto del año 1958).

Jack Epping, con la identidad de George Amberson, realizará un primer viaje para salvar a la familia de uno de sus alumnos, Harry Dunning, cuyo padre asesinó a martillazos a toda su familia. George llegará al pueblo de Derry. Allí están Los Barrens donde flota un ambiente malsano y los niños eran asesinados, emergiendo la figura de un payaso en clara referencia a su novela *It*.

Stephen King plantea la paradoja de los viajes en el tiempo y subyace la teoría de que el aleteo de una mariposa puede provocar un tsunami al otro lado del mundo. Cada vez que regresa de un viaje y vuelve a emprender otro, el viaje se reinicia, es decir, que si viaja a 1958 y después repite el viaje, los cambios que causó en el viaje anterior no se guardan.

Además, cuando intenta cambiar algo, el destino procura impedirse para que los acontecimientos permanezcan inmutables e inalterables. Cuanto más grande y trascendente sea el cambio, más difícil se lo pondrán las leyes físicas que rigen el mundo.

En 22/11/63 George Amberson se dedicará a la docencia, dirigirá la obra teatral del colegio y enseñará a los alumnos durante una temporada mientras seguirá minuciosamente los pasos de Lee Harvey Oswald y su familia. Intentará desvelar si Oswald actuó solo en el asesinato de JFK o si en realidad existía toda una teoría de la conspiración.

King se toma algunas licencias, pero la documentación y la recreación del personaje de Lee son minuciosas. George encontrará el amor al lado de Sadie, una atractiva bibliotecaria. En las páginas de 22/11/63 no faltarán las apuestas (guiño a *Regreso al Futuro II* y el famoso almanaque) los bailes del instituto (una de las partes más importantes de la novela), los psicópatas, las peleas y el suspense. ■

| |
|-----------------|
| PORTADA |
| ÍNDICE |
| EDITORIAL |
| NOTICIAS |
| TORRE OSCURA |
| CÓMICS |
| INFORME |
| ENTREVISTA |
| CORTOMETRAJES |
| OTROS MUNDOS |
| OPINIÓN |
| LECTORES |
| CONTRATAPA |

LECTORES

EL PERSONAJE MÁS QUERIDO Facebook

"...En nuestra página en Facebook le preguntamos los lectores: ¿Cuál es el personaje de Stephen King más querido, el que les haya inspirado más cariño en los libros?. Algunas de las respuestas, a continuación..."

Respuestas

Ivo Bunblauskis: Rose Daniels.

Martha Laura Garza: Johnny Smith.

Eliana Barrio: Johnny Smith, Lisey Debusher.

Martín Polli: Al que más he querido creo que fue Andy, el papá de Charlene (Charlie) en *Firestarter*... muy emotivo durante todo el libro ese personaje.

Juan Arias Suarez: Roland.

Santiago A Secas: Eddie Dean.

Ruben Comeaux Herrero: El más emotivo diría que Duddits, de *El Cazador de Sueños*.

Fernando Carrión Arribas: Yo diría que Duddits.

Cristian Delgesso: Ben Hanscom, Roland, Eddie Dean, Jonesy, Sullyjohn, Bev Rogan, Larry Underwood, Nick Andros, Acho.

Javi Martos: Johnny Smith, de *La Zona Muerta*.

Nancy Schiavoni: Trashman

Hugo Tadeo Rosales: Beverly Marsh, Paul Sheldon.

Maru Inhouds: Roland, Beverly Marsh

Karina Alejandra Graziano: Sara Tidwell.

Jose María Savariñiuk: Randall Flagg.

Moira Corendo: Jake Chambers y Dolores Claiborne.

Brenda Santana: Sara Tidwell.

Roland Gilead: Bobby, de *Corazones en la Atlántida*.

Belen Abraham: Jack Sawyer, de *El Talismán y Casa Negra*.

Zorka Tabakova: Roland, Ben Hanscom, Johny Smith, Dale Barbara, Rusty.

Gustavo Duarte Vera: Lejos Jake Chambers y Acho. ¡Qué dupla hermosa!

Paula Overlook: Nick Andros en *Apocalipsis*.

Cris Zapardiel: El entrañable pistolero Roland, misterioso y duro pero a la vez cariñoso y sensible.

María Armendáriz Miguel: Acho.

Sergio Iozzia: Es raro lo que voy a decir, pero uno de los personajes de King que se ganó mi corazón fue Pennywise, me encantaba esa mezcla de humor y sadismo con la que fastidiaba al



Envíen sus mensajes para publicar en esta sección a

INSOMNI@MAIL.COM

Por favor, detallen nombre, apellido y país desde el que escriben.

En Facebook: "Revista INSOMNIA - El Universo de SK"

grupo de los perdedores. Otro personaje que me encanta es Eddie Dean.

Pablo Concha: Bobby Garfield de *Corazones en la Atlántida* y John Coffey de *El Pasillo de la Muerte*.

Masaru Jito: Charlie McGee.

Chechu Suarez: Duddits y John Coffey.

Gustavo Duarte Vera: John Coffey, ¡qué bonachón el gigante! Es que hay tantos tiernos personajes en el universo de Stephen King que seguro que muchos se nos van a escapar.

Noe Piedrabuena: John Coffey, Bobby Garfield y Ted Brautigan me emocionan mucho, pero Roland Deschain se robo mi corazón.

Eugenia Figaredo: Jake, sin lugar a dudas, un gran amigo con el que compartí más de una década.

Monica Hermida: Nick Andros, Richie Tozier... tantos y tantos y tantos.

Jx Wong: ¡Difícil pregunta!! Casi todos los personajes de *La Torre Oscura*, pero mi preferido el pistolero Roland. ¡Increíble!

Matías Raña: Lobo, ¡aquí y ahora! Un personaje que me sorprendió por su concepción en la novela *El Talismán*, por todo su desarrollo y desenlace. Me encariñé mucho con el hombre lobo de los Territorios.

Luis Miguel López Terraga: ¡Larry Underwood, no eres un mal tipo, te lo digo yo!

Carmen Domínguez Sánchez: ¡Lobo!

Nati Lou: Carol de *Corazones en la Atlántida*. Me encariñé un montón con su personaje, y con el de Cintia Smith en *Posesión*, *Desesperación* y *Rose Madder*.

Luis Fernando Silva Sáenz: Ben Hanscom y Ellie Creed (ahí hay potencial para una eventual secuela de *Pet Sematary*).

Gabriela Emma Oggero: John Coffey robó mi corazón, SK reafirmó mi admiración por él una vez más.

Caitlin Lee: Roland, lo admiro.

Jessica Roman: Mike Noonan es el que me ha inspirado más cariño.

Issa Rivera Zamora: Henry Leyden, el amigo ciego de Jack en *Casa Negra*.

Ame Doux: Podría ser Kyra de *Un Saco de Huesos*.

Planeta Mantra: Wireman, de *Duma Key*.

Luis Rivas: Roland, sin duda.

Juan Miguel Restrepo Gonzalez: Sentí cierto pesar del infeliz Ed Hammer y por lo tanto cariño en *Sé Lo Que Necesitas*, de *El Umbral de la Noche*. A Lisey también va amándola uno mientras lee.

Pedro Diaz Muñoz: Trisha McFarland, era desesperante la lectura de la novela y que no la rescataran.

Sofia Magra: Jack Sawyer de *El Talismán* y *Casa Negra*, y Eddie Dean de *La Torre Oscura*.

Karina Felici: Clayton Riddell en *Cell*.

Raúl Omar García: John Coffey, me hizo llorar cuatro veces.

German Ociel Kpaz: Andy Dufresne y Mike Hanlon.

Pedro Gutiérrez: Paul Sheldon, sin ninguna duda.

Elvira Benito Rodríguez: Hay muchos, Jack Sawyer por ejemplo.

Raquel Martínez: Frannie de *The Stand* o *Apocalipsis*, me pareció una mujer muy fuerte y como estaba embarazada sentí que la entendía. ■

| |
|---------------|
| PORTADA |
| ÍNDICE |
| EDITORIAL |
| NOTICIAS |
| TORRE OSCURA |
| CÓMICS |
| INFORME |
| ENTREVISTA |
| CORTOMETRAJES |
| OTROS MUNDOS |
| OPINIÓN |
| LECTORES |
| CONTRATAPA |

CONTRATAPA

El arte de Laz Marquez (IV)

Laz Marquez es un diseñador/ilustrador afincado en la ciudad de New York y que se sumó a la moda de crear reinterpretaciones de carteles de películas famosas. Dueño de un estilo muy personal, ha decidido diseñar sus propios pósters de varios libros/películas de Stephen King. Este mes: *Cujo*. ■



"CUJO"
 REDISEÑO ARTÍSTICO
 POR LAZ MARQUEZ